

Panasonic

データアーカイバー / DATA ARCHIVER

品番 LB-DH8 シリーズ
Model No. LB-DH8 series

規定と安全に関するご注意 / 製品概要 / 免責事項	日本語
Cautions for regulations and safety / Overview / Disclaimers	English
Hinweise zu Vorschriften und Sicherheit	Deutsch
Précautions pour la réglementation et la sécurité	Français
Avvisi e disposizioni di sicurezza	Italiano
Advertencias sobre normas y seguridad	Español
Voorzorgsmaatregelen voor instellingen en veiligheid	Nederlands
Varningar gällande bestämmelser och säkerhet	Svenska
Upozornění na omezení a bezpečnost	Česky
Biztonsági előírások és óvintézkedések	Magyar
Środki ostrożności dotyczące przepisów i bezpieczeństwa	Polski

S P E

SQT0737-1

このたびは、パナソニック製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。
本書と、付属の DVD に入っているインストールガイドおよびオペレーターガイドをよくお読みのうえ、正しく安全にお使いください。

- ご使用前に**「安全上のご注意」（3 ～ 5 ページ）を必ずお読みください。**

データアーカイバー LB-DH8 シリーズとは以下のものを総称しています。

製品名		品番
ベースモジュール（型名：LB-DH80）	SAS インターフェースモデル	LB-DH80A0G
	iSCSI インターフェースモデル	LB-DH80S0G
	FC インターフェースモデル	LB-DH80F0G
ボトムモジュール（型名：LB-DH81）		LB-DH81Z0G
拡張モジュール（録再ユニットなし） マガジン拡張ユニット（型名：LB-XH82）と制御ユニット（型名：LB-XC82）		LB-DH82Z0G
拡張モジュール（録再ユニットあり） マガジン拡張ユニット（型名：LB-XH82）と録再ユニット（型名：LB-XD82）	SAS インターフェースモデル	LB-DH82A0G
	iSCSI インターフェースモデル	LB-DH82S0G
	FC インターフェースモデル	LB-DH82F0G

[LB-DH80/DH81/XD82]
DC 電源ケーブルは、本機専用ですので、他の機器には使用しないでください。
また、他の機器の DC 電源ケーブルを本機に使用しないでください。

この装置は、クラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。
VCCI-A

著作権など

- QR コードは (株) デンソーウェーブの日本及びその他の国における登録商標です。
- JavaScript は、Oracle Corporation 及びその子会社、関連会社の米国及びその他の国における登録商標です。
- その他、文中の各種名称、会社名、商品名などは各社の商標または登録商標である場合があります。

本製品は、以下の種類のソフトウェアから構成されています。

(1) パナソニック株式会社 (パナソニック) が独自に開発したソフトウェア
(2) 第三者が保有しており、パナソニックにライセンスされたソフトウェア
(3) GNU GENERAL PUBLIC LICENSE Version2.0 (GPL V2.0) に基づきライセンスされたソフトウェア
(4) GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE Version2.1 (LGPL V2.1) に基づきライセンスされたソフトウェア
(5) GPL V2.0、LGPL V2.1 以外の条件に基づきライセンスされたオープンソースソフトウェア

上記 (3) ～ (5) に分類されるソフトウェアは、これら単体で有用であることを期待して頒布されますが、「商品性」または「特定の目的についての適合性」についての黙示の保証をしないことを含め、一切の保証はなされません。詳細は、ウェブインターフェースの「Monitor」→「System」→「Software Information Display」により表示されるライセンス条件をご参照ください。
パナソニックは、本製品の発売から少なくとも３年間、以下の問い合わせ窓口にご連絡いただいた方に対し、実費にて、GPL V2.0、LGPL V2.1、またはソースコードの開示義務を課すその他の条件に基づきライセンスされたソフトウェアに対応する完全かつ機械読取り可能なソースコードを、それぞれの著作権者の情報と併せて提供します。
問い合わせ窓口：oss-cd-request@gg.jp.panasonic.com

安全上のご注意 （必ずお守りください）

人への危害、財産の損害を防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。

■ **誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を区分して、説明しています。**

⚠ 警告	「死亡や重傷を負うおそれがある内容」です。
⚠ 注意	「軽傷を負うことや、財産の損害が発生するおそれがある内容」です。

■ **お守りいただく内容を次の図記号で説明しています。（次は図記号の例です）**

してはいけない内容です。	実行しなければならない内容です。
気をつけていただく内容です。	

⚠ 警告

異常・故障時には直ちに使用を中止する
異常があったときには、外部電源の電源を切る
- **煙が出たり、異常なにおいや音がする**
- **内部に水や異物が入った**
- **電源コネクタ、DC 電源ケーブルが異常に熱い**
- **本機や DC 電源ケーブル、専用接続ケーブルが破損した**

そのまま使うと火災・感電の原因になります。
- 外部電源の電源を切り、ご購入先にご相談ください。

設置や移動をするときは、必ず指定された部分を持ち、指定された作業手順で行う
指定された部分以外を持っての移動や指定手順以外での移動をすると、けがの原因になります。
- 持ち方、作業手順については、必ず付属 DVD-R のインストールガイドの説明に従ってください。

設置場所に十分な強度があることを確認してから設置を行う
本機の転倒・飛び出し・落下により、事故やけがの原因になります。
- 最大構成時の製品重量は約 510 kg です。
  さらにシステム全体としてはご使用になられるラックの重量が加わります。

分解、改造をしない
機器が故障したり、金属物が入ると、やけどや火災の原因になります。

分解禁止

ぬれた手で本機・DC 電源ケーブルに触れない
感電の原因になります。

ぬれ手禁止

雷が鳴ったら、本機の金属部や DC 電源ケーブルに触れない
感電の原因になります。

接触禁止

ラックへの取り付け、ラックからの取り外し時は、正しい作業手順を守る
作業手順を守らないと、本機が落下し、けがの原因になります。
- 作業手順については、必ず付属 DVD-R のインストールガイドの説明に従ってください。

ラックへの搭載には、必ず同梱のサポートアングルを使用する
同梱以外のサポートアングルを使用すると、本機の飛び出し・落下により、事故やけがの原因になります。

同梱のサポートアングルが適合するラックであることを確認する
適合しないラックに取り付けて使用すると、サポートアングルがラックから外れ、本機の飛び出し・落下により、事故やけがの原因になります。

天板のモジュールへの取り付けは、ネジをすべてしっかり留める
天板の飛び出し・落下により、事故やけがの原因になります。

ラックは水平な床にボルトで固定して使用する
ラックの転倒や本機の飛び出し・落下により、事故やけがの原因になります。

ラックへの固定ネジは、すべてしっかり留める
本機の飛び出し・落下により、事故やけがの原因になります。

[LB-XC82/XD82]
ユニットの取り付け、取り外し時は、正しい作業手順を守る
作業手順を守らないと、感電や発熱による火災の原因になります。
本機が落下し、けがの原因になります。
- 作業手順については、必ず付属 DVD-R のインストールガイドの説明に従ってください。

⚠ 警告

[LB-XC82/XD82]
ユニットの取り付け時には、ケーブル類を挟み込まないように取り付ける
ショートや発熱により、火災・感電の原因になることがあります。また故障の原因となります。

ネジは、乳幼児の手の届くところに置かない
誤って飲み込むと、身体に悪影響を及ぼします。
- 万一、飲み込んだと思われるときは、すぐに医師にご相談ください。

外部電源の定格を超える使い方や、DC +24 V 以外での使用はしない
発熱による火災の原因になります。

[LB-DH80/DH81/XD82]
専用の DC 電源ケーブル以外は絶対に使用しない
過熱による火災ややけどの原因になります。

[LB-DH80/DH81/XD82]
DC 電源ケーブルを破損するようなことはしない
（傷つける、加工する、熱器具に近づける、無理に曲げる、ねじる、引っ張る、重い物を載せる、束ねるなど）
傷んだまま使用すると、感電・ショートの原因になります。
- DC 電源ケーブルの修理は、ご購入先にご相談ください。

[LB-DH80/DH81/XD82]
DC 電源ケーブルと外部電源は正しく接続する
誤って接続した場合、ショートや発熱により、火災・感電の原因になります。
- 接続方法については、必ず付属 DVD-R のインストールガイドと外部電源の取扱説明書に従ってください。

[LB-DH80/DH81/XD82]
DC 電源ケーブルのコネクタは正しい操作で確実に接続する
正しい操作で確実に接続を行わないと、感電や発熱による火災の原因になります。
- コネクタの操作方法については、必ず付属 DVD-R のインストールガイドの説明に従ってください。

[LB-DH80/DH81/XD82]
DC 電源ケーブルの丸端子のほこりなどは定期的にとる
丸端子にほこりなどがたまると、湿気などで絶縁不良となり、火災の原因になります。

本機に水などの液体をかけたり、ぬらしたりしない
ショートや発熱により、火災・感電の原因になります。

心臓ペースメーカーを装着している方は本機と装着部を 22 cm 以上離す
本機からの電波がペースメーカーの作動に影響を与える場合があります。

医用電気機器の近くでの設置や使用をしない
手術室、集中治療室、CCU ※などには持ち込まないでください。
本機からの電波が、医用電気機器に影響を及ぼすことがあり、誤動作による事故の原因になります。
※CCU とは、冠状動脈疾患監視病室の略称です。

自動ドア、火災報知器などの自動制御機器の近くで設置や使用をしない
本機からの電波が自動制御機器に影響を及ぼすことがあり、誤動作による事故の原因になります。

本機内部に金属物や燃えやすいものなどを入れない
火災・感電・故障の原因になります。

マガジンに付箋などを貼り付けて使用しない
本機内で付箋などが剥がれ落ちると、火災・故障の原因になります。

[LB-DH80/XH82]
マガジンドロワー開口部から、本機内部に手を入れない
けがの原因になります。

直射日光の当たるところなど、異常に温度が高くなるところに設置しない
温度が高くなりすぎると、火災の原因になります。
- また、外装ケースや内部部品が劣化する原因にもなりますのでご注意ください。

[LB-DH80/XD82]
放熱を妨げない
内部に熱がこもると、火災の原因になります。
- 背面の内部冷却用ファンをふさがないでください。

⚠ 注意

モジュールおよびユニット間の接続には、付属の専用接続ケーブル以外は絶対に使用しない。

ショートや発熱により、火災・感電の原因になることがあります。また故障の原因となります。

- 専用接続ケーブルが破損・紛失した場合は、ご購入先にご相談ください。

付属品の専用接続ケーブル・DC 電源コードを他の機器に使用しない

火災・感電・故障の原因になります。

開梱や持ち運びは２人以上で行う

落下してけがの原因になることがあります。

[LB-DH80/XH82]
設置や移動をするときは、マガジンドロワーが完全に閉まって、ロックされていることを確認する

移動中にマガジンドロワーが開き、けがの原因になることがあります。

- 完全に閉まらない場合や、ロックができない場合は、ご購入先にご相談ください。

インターフェースケーブルを抜き差しするときは、周辺のスペースに注意し、ゆっくりと作業する

勢いよく抜き差しをすると、本機に手が当たり、けがの原因になることがあります。

サポートアングルのネジを緩めた時には伸縮に注意する

思わぬ時にサポートアングルが伸び、けがの原因になることがあります。

油煙や湯気の当たるところ、湿気やほこりの多いところに置かない

火災の原因になることがあります。

マガジンを不安定な場所に置かない

マガジンを高い場所、水平以外の場所、振動や衝撃の起こる場所に置かない。
倒れたり落下すると、けがの原因になることがあります。

本機の上に重い物を載せたり、乗ったりしない

倒れたり落下すると、けがの原因になることがあります。また、重量で外装ケースが変形し、内部部品が破損すると、火災・故障の原因になることがあります。

指はさみ注意

[LB-DH80/XH82]
マガジンドロワーに指をはさまれないように注意する

けがの原因になることがあります。

[LB-DH80/XH82]
マガジンドロワーを本体から取り外すときは、落下しないように注意する

マガジンドロワー、マガジンの落下により、けがの原因になることがあります。

- マガジンドロワーの取り外し手順については、必ず付属 DVD-R のインストールガイドまたはオペレーターガイドの説明に従ってください。

[LB-DH80/XH82]
マガジンドロワーを本体から取り外すときは、必ずロックを解除してから引き出す

けがの原因になることがあります。

- マガジンドロワーの取り外し手順については、必ず付属 DVD-R のインストールガイドまたはオペレーターガイドの説明に従ってください。

[LB-DH80/XH82]
マガジンドロワーに、マガジン以外のものを押し込まない

破損してけがの原因になることがあります。

[LB-DH80/XH82]
マガジンドロワーにマガジンを出し入れする時は、マガジンドロワーを完全に取り外してから行う

立ち上がったときに頭をぶつけたり、足を引っ掛けたりして、けがの原因になることがあります。また、マガジンドロワー、マガジンの落下により、けがの原因になることがあります。

- マガジンドロワーの取り外し手順については、必ず付属 DVD-R のインストールガイドまたはオペレーターガイドの説明に従ってください。

[LB-DH80/XH82]
マガジンドロワーを移動するときやマガジンを取り付け、取り外しするときは、マガジン取り付け面を下にしない

マガジンの落下により、けがの原因になることがあります。

[LB-DH80]
操作パネル部に強い力や衝撃を加えたり、硬いものや鋭利なもので押さない

液晶パネルが割れて、けがの原因になることがあります。

[LB-DH80/XD82]
背面の冷却用ファンの排気に直接あたらない

温度の高い排気に長時間、直接あたっていると低温やけど※の原因になることがあります。

※血流状態が悪い人（血管障害、血液循環不良、糖尿病、強い圧迫を受けている）や皮膚感覚が弱い人などは、低温やけどになりやすい傾向があります。

概要

■ LB-DH80　ベースモジュール

ベースモジュールはデータの読み書きを行うドライブシステムを 1 組内蔵しており、最大 76 本のマガジンを格納することができます。

◇同梱品

ベースモジュール（LB-DH80）
DVD-R（SFM0068）
・オペレーターガイド
・インストールガイド
・規定と安全に関するご注意 / 製品概要 / 免責事項
（本冊子と同内容）
・データアーカイバーマネージャー操作ガイド
・ハンディーターミナルセットアップファイル
・データアーカイバーマネージャーライセンスファイル
規定と安全に関するご注意 / 製品概要 / 免責事項（本冊子）
サポートアングル：2 個
取り付けアングル
（左用：SMA0117、右用：SMA0118）：各 1 個
M5 ネジ：8 本
M3 ネジ：4 本
DC 電源ケーブル（SEE0088）
データアーカイバーマネージャーライセンス使用許諾書

◇仕様

ホストインターフェース	SAS（Serial Attached SCSI） 転送速度：6 Gbps ポート数：1 WOL：非対応 コネクタ：SFF-8088 Mini-SAS iSCSI（Internet Small Computer System Interface） 転送速度：10 Gbps ポート数：1 WOL：非対応 コネクタ：RJ45 FC（Fibre Channel） 転送速度：8 Gbps ポート数：1 WOL：非対応 コネクタ：LC
管理用インターフェース	LAN 転送速度：1 Gbps ポート数：2 WOL：対応 コネクタ：RJ45 用途：ウェブインターフェース、SNMP、電子メール通知、タイムサーバー通信 USB2.0 ポート数：2 コネクタ：タイプ A 用途：USB メモリ接続用（FAT16 または FAT32 フォーマット）、ソフトウェアアップデート、設定値退避 / 復帰、ログ保存、保守用 I/O ポート数：1 コネクタ：RJ45 用途：外部電源監視 / 制御
制御用インターフェース	制御ポート ポート数：8 用途：チェンジャー制御、マガジンドロワー開閉監視
寸法	幅：447 mm（19インチラックEIA対応）、482 mm（取り付け金具の最外径） 高さ：262 mm、264 mm（突起部含む） 奥行：917 mm（突起部除く）、927 mm（突起部含む）
質量	約 45 kg（マガジン除く） 約 68 kg（マガジン最大搭載時）
入力電源	DC +24 V（± 5 %） コネクタ：JAE 製丸型コネクタ（ケーブル同梱）
消費電流	動作時：5.5 A

■ LB-DH81　ボトムモジュール

ボトムモジュールはマガジン内の光ディスクをドライブシステムに出し入れするための機能を備えており、ベースモジュールと組み合わせて使用します。

◇同梱品

ボトムモジュール（LB-DH81）
規定と安全に関するご注意 / 製品概要 / 免責事項
サポートアングル：2 個
取り付けアングル
（左用：SMA0117、右用：SMA0118）：各 1 個
M5 ネジ：8 本
M3 ネジ：4 本
固定金具*：2 個
DC 電源ケーブル（SEE0088）
専用接続ケーブル（SEE0077）

※お買い上げ時はボトムモジュールに取り付けられています。

◇仕様

制御用インターフェース	制御ポート ポート数：1 用途：チェンジャー制御 専用接続ケーブル同梱
寸法	幅：446 mm（19インチラックEIA対応）、482 mm（取り付け金具の最外径） 高さ：171 mm、175 mm（突起部含む） 奥行：851 mm（突起部除く）、867 mm（突起部含む）
質量	約 22 kg
入力電源	DC +24 V（± 5 %） コネクタ：JAE 製丸型コネクタ（ケーブル同梱）
消費電流	動作時：0.5 A

■ LB-XH82　マガジン拡張ユニット

マガジン拡張ユニットは最大 76 本のマガジンを格納する機能を備え、制御ユニットまたは録再ユニットを搭載した状態でシステムに追加して使用します。

◇仕様

寸法	幅:447 mm(19インチラックEIA対応)、482 mm(取り付け金具の最外径) 高さ：261 mm、262 mm（突起部含む） 奥行：917 mm（突起部除く）、927 mm（突起部含む）
質量	約 25 kg（マガジン除く）
	約 48 kg（マガジン最大搭載時）

■ LB-XC82　制御ユニット

制御ユニットはベースモジュールとマガジン拡張ユニットの接続機能を備えています。

◇仕様

制御用インターフェース	制御ポート ポート数：1 用途：マガジンドロワー開閉監視 専用接続ケーブル同梱
寸法	幅：441 mm 高さ：254 mm、258 mm（下側突起部含む） 奥行：252 mm（突起部除く）、262 mm（突起部含む）
質量	約 4 kg

■ LB-XD82　録再ユニット

録再ユニットは制御ユニットの機能に加え、ドライブシステムを 1 組内蔵しており、マガジン拡張ユニットに搭載してシステムに追加することで、マガジン格納数を 76 本、ドライブシステムを 1 組増やすことができます。

◇仕様

ホストインターフェース	SAS（Serial Attached SCSI） 転送速度：6 Gbps ポート数：1 WOL：非対応 コネクタ：SFF-8088 Mini-SAS iSCSI（Internet Small Computer System Interface） 転送速度：10 Gbps ポート数：1 WOL：非対応 コネクタ：RJ45 FC（Fibre Channel） 転送速度：8 Gbps ポート数：1 WOL：非対応 コネクタ：LC
制御用インターフェース	制御ポート ポート数：1 用途：マガジンドロワー開閉監視 専用接続ケーブル同梱
寸法	幅：441 mm 高さ：254 mm、256 mm（下側突起部含む） 奥行：253 mm（突起部除く）、270 mm（突起部含む）
質量	約 19 kg
入力電源	DC +24 V（± 5 %） コネクタ：JAE 製丸型コネクタ（ケーブル同梱）
消費電流	動作時：5.5 A

■ LB-DH82Z0G　拡張モジュール（録再ユニットなし）

◇同梱品

マガジン拡張ユニット（LB-XH82）

制御ユニット（LB-XC82）
（お買い上げ時はマガジン拡張ユニットに取り付けられています）

規定と安全に関するご注意 / 製品概要 / 免責事項

サポートアングル：2 個

取り付けアングル
（左用：SMA0117、右用：SMA0118）：各 1 個

M5 ネジ：8 本

M3 ネジ：4 本

固定金具：2 個

クッションシート 1（SMT0017）：1 枚

クッションシート 2（SMT0018）：2 枚

クッションシート 3（SMT0015）：2 枚

クッションシート 4（SMT0016）：1 枚

専用接続ケーブル（SEE0077）

日本語

■ LB-DH82A0G/S0G/F0G 拡張モジュール（録再ユニットあり）

◇同梱品

マガジン拡張ユニット（LB-XH82）

録再ユニット（LB-XD82A/S/F）
（お買い上げ時はマガジン拡張ユニットに取り付けられています）

規定と安全に関するご注意 / 製品概要 / 免責事項

サポートアングル：2 個

取り付けアングル
（左用：SMA0117、右用：SMA0118）：各 1 個

M5 ネジ：8 本

M3 ネジ：4 本

固定金具：2 個

クッションシート 1（SMT0017）：1 枚

クッションシート 2（SMT0018）：2 枚

クッションシート 3（SMT0015）：2 枚

クッションシート 4（SMT0016）：1 枚

DC 電源ケーブル（SEE0088）

専用接続ケーブル（SEE0077）

■ 使用上のご注意

◇環境条件

周囲温度・湿度	動作時 温度：10 ℃～ 40 ℃（温度勾配：10 ℃ / h 以内） 湿度：20 %～ 80 %RH（結露なきこと） 輸送時 温度：–20 ℃～ 60 ℃ 湿度：10 %～ 90 %RH（結露なきこと）

■ 保証規定

本保証規定は、パナソニック株式会社（以下、「当社」といいます）が製造するデータアーカイバー「LB-DH8 シリーズ」のハードウェア本体（以下、「本機」といいます）の使用者（以下、「お客様」といいます）に対する明示的かつ限定的な保証の権利を与えるものです。本機が所定の使用において良好に稼働することを前提として、お客様による使用中に本機の動作に不具合や支障をきたす事項が発生した場合、当社は本保証規定に従って修理サービスを実施いたします。なお、当社は、本保証規定に無い事項やその他一切の保証や条件については、保証いたしません。

お客様が本機の保証サービスを受けられる期間は、本機の購入・引渡し後 1 年間（以下、「保証期間」といいます）といたします。
保証期間内に本機の不具合等により仕様通りの良好な稼働状況でなくなった場合には、当社または当社が指定する第三者が無償にて本機の修理を致します
なお、保証期間内であっても本機の稼働時間が規定時間を越して使用されている場合に、消耗部品扱いの部位については、有償扱いとなる場合がございます。

■ 免責事項

お客様の本機の使用やその他の事象に対して、下記に該当する事項の損害等について、当社はいかなる賠償の責任を負わないものと致します。

1）いかなるプログラム、データ、記憶媒体に対する損傷または損失復元に関する事項

2）本機の動作における中断やシステムエラーが生じることに対する機会損失
本機が接続されるネットワーク接続機器、本機と共に使用するソフトウェア、設備や電気通信の回線障害によるお客様のデータの消失・紛失

3）使用上の誤りおよび不当な修理や改造による故障と損傷

4）取扱説明書に記載されていない方法等で実施した不適切な設置でのご使用による故障と損傷

5）当社が認定した以外の第三者が修理、保守点検等に類する行為を実施した場合の故障と損傷、お客様のデータの消失・紛失

6）火災、地震、水害、落雷、その他天災地変及び公害、塩害、ガス管（硫化ガス）異常電圧、指定外の使用電源（電圧、周波数）などによる故障、損傷

7）当社に保証責任のない製品により引き起こされた故障

＜無料修理規定＞

1. 取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意書に従った使用状態で保証期間内に故障した場合には、無料修理をさせていただきます。
   （イ）無料修理をご依頼になる場合には、商品に取扱説明書から切り離した本書を添えていただきお買い上げの販売店にお申しつけください。
   （ロ）お買い上げの販売店もしくは、購入時に弊社より別途ご案内した修理窓口にご連絡ください。
   （ハ）この商品は出張修理をさせていただきますので、修理に際し本書をご提示ください。
2. 保証期間内でも次の場合には原則として有料にさせていただきます。
   （イ）使用上の誤り及び不当な修理や改造による故障及び損傷
   （ロ）お買い上げ後の取付場所の移設、輸送、落下などによる故障及び損傷
   （ハ）火災、地震、水害、落雷、その他天災地変及び公害、塩害、ガス害（硫化ガスなど）、異常電圧、指定外の使用電源（電圧、周波数）などによる故障及び損傷
   （ニ）車両、船舶等に搭載された場合に生ずる故障及び損傷
   （ホ）電池や、消耗または摩耗した部品交換の場合
   （ヘ）他の接続機器及び接続部材に起因して生じた故障及び損傷
   （ト）本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名の記入のない場合、あるいは字句を書き替えられた場合
3. 本書は日本国内においてのみ有効です。
4. 本書は再発行いたしませんので大切に保管してください。

修理メモ

※お客様にご記入いただいた個人情報（保証書控）は、保証期間内の無料修理対応及びその後の安全点検活動のために利用させていただく場合がございますのでご了承ください。
※この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従ってこの保証書によって、保証書を発行している者（保証責任者）、及びそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理についてご不明の場合は、お買い上げの販売店またはお近くの修理ご相談窓口にお問い合わせください。
※This warranty is valid only in Japan.

日本語

Panasonic

出張修理

データアーカイバー保証書

本書はお買い上げの日から下記期間中故障が発生した場合には本書裏面記載内容で無料修理を行うことをお約束するものです。ご記入いただきました個人情報の利用目的は本書裏面に記載しております。お客様の個人情報に関するお問い合わせは、お買い上げの販売店にご連絡ください。詳細は裏面をご参照ください。

※品番 お買い上げの製品品番□にチェックしてください。	□LB-DH80A0G □LB-DH80S0G □LB-DH80F0G □LB-DH81Z0G □LB-DH82Z0G □LB-DH82A0G □LB-DH82S0G □LB-DH82F0G	
保証期間	お買い上げ日から 本体 1年間	
※お買い上げ日	年　月　日	
※お客様	ご住所 お名前　様 電　話（　　）　ー	
※販売店	住所・販売店名 電話（　　）　ー	

パナソニック株式会社　AVCネットワークス社

〒571-8504 大阪府門真市松生町1番15号　TEL (06) 6908-1551

ご販売店様へ　※印欄は必ず記入してお渡しください。

保証とアフターサービス（よくお読みください）

使いかた・修理などのご相談は・・・
まず､お買い上げの販売店へお申し付けください｡

修理を依頼されるとき

- 保証期間中は
  保証書の規定に従って出張修理にて対応させていただきます。
- 保証期間を過ぎているときは
  修理すれば使用できる製品については、ご要望により修理させていただきます。
  下記修理料金の仕組みをご参照のうえご相談ください。
- 修理料金の仕組み
  修理料金は、技術料・部品代・出張料などで構成されています。

  技術料 **は､診断･故障個所の修理および部品交換･調整･修理完了時の点検などの作業にかかる費用です｡**

  部品代 **は､修理に使用した部品および補助材料代です｡**

  出張料 **は､お客様の製品がある場所へ技術者を派遣する費用です｡**

■ 保証書（P10 に記載）

お買い上げ日・販売店名などの記入を確かめ、取扱説明書とともに大切に保管してください。

保証期間：お買い上げ日から本体 1 年間

■ 補修用性能部品の保有期間

当社は、本機の補修用性能部品を、製造打ち切り後８年保有しています。
注）補修用性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

■ 修理を依頼されるときご連絡いただきたい内容

御会社名・ご担当者名・ご住所・電話番号・製品名・品番・お買い上げ日・故障または異常の内容、訪問ご希望日

Thank you for purchasing this product.
Please read this document and the Install Guide and Operator Guide on the attached DVD carefully before using this product; save these manuals for future use.

The DATA ARCHIVER LB-DH8 series includes the following modules and units.

Model Name		Product Number
Base Module (Model Number LB-DH80)	SAS interface model	LB-DH80A0G
	iSCSI interface model	LB-DH80S0G
	FC interface model	LB-DH80F0G
Bottom Module (Model Number LB-DH81)		LB-DH81Z0G
Extension Module (without the Writer Unit) Extension Unit (Model Number: LB-XH82) and Control Unit (Model Number: LB-XC82)		LB-DH82Z0G
Extension Module (with the Writer Unit) Extension Unit (Model Number: LB-XH82) and Writer Unit (Model Number: LB-XD82)	SAS interface model	LB-DH82A0G
	iSCSI interface model	LB-DH82S0G
	FC interface model	LB-DH82F0G

Precautions

WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
- Do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing.
- Do not place objects filled with liquids, such as vases, on this unit.
- Use only the recommended accessories.
- Do not remove covers.
- Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.

DC cable [LB-DH80/LB-DH81/LB-XD82]
- The socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Do not use any other DC cables except the supplied one.

Exclusive use connection cable
- Do not use any other Exclusive use connection cables except the supplied one.

Interface cable
Connect the interface cable only when the server to be connected to this unit is turned off. [LB-DH80/LB-XD82]
- Use a Mini SAS 4x (SFF8088 26-CKT External Universal Key) cable for an external connection with the SAS interface port. [LB-DH80/LB-XD82]
- Use shielded LAN cable (straight connection) of Category 7 (CAT7) with the iSCSI interface port. [LB-DH80/LB-XD82]
- Use a multi-mode fiber optic cable that supports OM3 and has LC connectors with the FC interface port. [LB-DH80/LB-XD82]
- Use shielded LAN cable (straight connection) of Category 5 (CAT5) or higher with an LAN port. [LB-DH80]
- Use a LAN cable shorter than 1.5 m (straight connection) as a I/O cable. [LB-DH80]

Small object
- Keep the screws out of reach of children to prevent swallowing.

CAUTION

Unit
- This unit utilizes a laser. Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure. [LB-DH80/LB-XD82]
- This unit may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference occurs, please increase separation between this unit and the mobile telephone.
- Be sure to use the mounting brackets to secure the unit to the 19-inch rack. [LB-DH80/LB-DH81/LB-XH82]
- The unit is in the standby condition when the external power supply is connected. The primary circuit is always "live" as long as the external power supply is on. [LB-DH81/LB-XH82/LB-XC82/LB-XD82]
- Do not place sources of naked flames, such as lighted candles, on this unit. [LB-DH80/LB-XD82]

Placement
To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
- Do not install or place this unit in a bookcase, built-in cabinet or in another confined space. Ensure this unit is well ventilated. [LB-DH80/LB-XD82]
- Do not obstruct this unit's ventilation openings with newspapers, tablecloths, curtains, and similar items. [LB-DH80/LB-XD82]

[LB-DH80]
Standby/on switch [⏻/I]
Press to switch the unit from on to standby mode or vice versa. In standby mode, the unit is still consuming a small amount of power.

USA Only: Disposal may be regulated in your community due to environmental considerations.
For disposal or recycling information, please visit Panasonic website: http://www.panasonic.com/environmental/ or call 1-888-769-0149.

< For USA-California Only >
This product contains a CR Coin Cell Lithium Battery which contains Perchlorate Material - special handling may apply.
See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A.
FCC Note:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

FCC Caution: To assure continued compliance, follow the attached installation instructions and use only shielded interface cables with ferrite core when connecting to computer or peripheral devices.
Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible Party:
Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490

Support Contact:
Telephone No.: 1-877-272-6166

Disposal of Old Equipment and Batteries
Only for European Union and countries with recycling systems

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.
By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
For more information about collection and recycling, please contact your local municipality.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Note for the battery symbol (bottom symbol):
This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

[LB-DH81]
Declaration of Conformity (DoC)
Hereby, “Panasonic Corporation” declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Customers can download a copy of the original DoC to our R&TTE products from our DoC server:
http://www.doc.panasonic.de
Contact to Authorized Representative:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany
OPERATING AT 13.56 MHz.

Product identification marking

Product	Location
Base Module	Back
Bottom Module	Back
Extension Unit	Side
Control Unit	Back
Writer Unit	Back

Copyrights and Trademarks

- QR Code is a registered trademark of DENSO WAVE INCORPORATED in Japan and other countries.
- JavaScript is a registered trademark of Oracle Corporation and its subsidiaries and affiliates in the United States and other countries.
- Other names of systems and products mentioned in these instructions are usually the registered trademarks or trademarks of the manufacturers who developed the system or product concerned.

This product incorporates the following software:

(1)the software developed independently by or for Panasonic Corporation,

(2)the software owned by third party and licensed to Panasonic Corporation,

(3)the software licensed under the GNU General Public License, Version 2.0 (GPL V2.0),

(4)the software licensed under the GNU LESSER General Public License, Version 2.1 (LGPL V2.1), and/or

(5)open source software other than the software licensed under the GPL V2.0 and/or LGPL V2.1.

The software categorized as (3) - (5) are distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY, without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Please refer to the detailed terms and conditions thereof displayed by selecting “Monitor” ⇨ “System” ⇨ “Software Information Display” from the Web interface.

At least three (3) years from delivery of this product, Panasonic will give to any third party who contacts us at the contact information provided below, for a charge no more than our cost of physically performing source code distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code covered under GPL V2.0, LGPL V2.1 or the other licenses with the obligation to do so, as well as the respective copyright notice thereof.

Contact Information: oss-cd-request@gg.jp.panasonic.com

Overview

■ LB-DH80 Base Module

The Base Module has a single built-in drive system that can read or write data and store up to 76 magazines.

Included Accessories

Base Module (LB-DH80)

DVD-R (SFM0068)

- Operator Guide
- Install Guide
- Cautions for regulations and safety/Overview/Disclaimers (Same contents as this booklet)
- Data Archiver Manager Operation Guide
- Handy terminal setup file
- Data Archiver Manager license file

Cautions for regulations and safety/Overview/Disclaimers (This booklet)

Support angle : 2

Mounting bracket
(for left : SMA0117, for right : SMA0118) : 1 for each side

M5 screw : 8

M3 screw : 4

DC cable (SEE0088)

DATA ARCHIVER Manager license agreement

Specifications

Host interface	SAS (Serial Attached SCSI) Transfer rate: 6 Gbps Port: 1 Wake-on-LAN: Unsupported Connector: SFF-8088 Mini-SAS iSCSI (Internet Small Computer System Interface) Transfer rate: 10 Gbps Port: 1 Wake-on-LAN: Unsupported Connector: RJ45 FC (Fibre Channel) Transfer rate: 8 Gbps Port: 1 Wake-on-LAN: Unsupported Connector: LC
Management Interface	LAN Transfer rate: 1 Gbps Port: 2 Wake-on-LAN: Supported Connector: RJ45 Applications: Web interface, SNMP, email notification, time server communication USB2.0 Port: 2 Connector: Type A Applications: USB memory connection (FAT16 or FAT32 format), software updates, save/recover settings, log storage, maintenance I/O Port: 1 Connector: RJ45 Applications: Control and monitoring external power supply
Control interface	Control interface port Port: 8 Applications: Changer control, Magazine drawer open/close monitor
Dimensions	(W): 447 mm (17.6″) (19-inch rack EIA), 482 mm (19.0″) (Including mounting bracket) (H): 262 mm (10.4″), 264 mm (10.4″) (Including the projecting parts) (D): 917 mm (36.1″) (Excluding the projecting parts), 927 mm (36.5″) (Including the projecting parts)
Mass (Weight)	Approx. 45 kg (100 lbs) (Except for magazines) Approx. 68 kg (148 lbs) (Maximum number of mounted magazines)
Power	DC +24 V (±5 %) Connector: Circular connector manufactured by JAE (cable: supplied)
Current consumption	Operation: 5.5 A

■ LB-DH81 Bottom Module

The Bottom Module inserts/ejects the optical disk in the magazine to/from the drive system. The Bottom Module is used in conjunction with the Base Module.

Included Accessories

Bottom Module (LB-DH81)

Cautions for regulations and safety/Overview/Disclaimers

Support angle : 2

Mounting bracket
(for left : SMA0117, for right : SMA0118) : 1 for each side

M5 screw : 8

M3 screw : 4

Metal fastenings* : 2

DC cable (SEE0088)

Exclusive use connection cable (SEE0077)

* Attached to the Bottom Module when the product was purchased.

Specifications

Control interface	Control interface port Port: 1 Applications: Changer control (Exclusive use connection cable: supplied)
Dimensions	(W): 446 mm (17.6″) (19-inch rack EIA), 482 mm (19.0″) (Including mounting bracket) (H): 171 mm (6.8″) , 175 mm (6.9″) (Including the projecting parts) (D): 851 mm (33.6″) (Excluding the projecting parts), 867 mm (34.2″) (Including the projecting parts)
Mass (Weight)	Approx. 22 kg (49 lbs)
Power	DC +24 V (±5 %) Connector: Circular connector manufactured by JAE (cable: supplied)
Current consumption	Operation: 0.5 A

■ LB-XH82 Extension Unit

The Extension Unit can store up to 76 magazines and can be used with the Control Unit or the Writer Unit added to the system.

Specifications

Dimensions	(W): 447 mm (17.6″) (19-inch rack EIA), 482 mm (19.0″) (Including mounting bracket) (H): 261 mm (10.3″), 262 mm (10.4″) (Including the projecting parts) (D): 917 mm (36.2″) (Excluding the projecting parts), 927 mm (36.5″) (Including the projecting parts)
Mass (Weight)	Approx. 25 kg (56 lbs) (Except for magazines) Approx. 48 kg (106 lbs) (Maximum number of mounted magazines)

■ LB-XC82 Control Unit

The Control Unit connects the Base Module to the Extension Unit.

Specifications

Control interface	Control interface port Port: 1 Applications: Magazine drawer open/close monitor (Exclusive use connection cable: supplied)
Dimensions	(W): 441 mm (17.4″) (H): 254 mm (10.0″), 258 mm (10.2″) (Including the projecting parts on the lower portion) (D): 252 mm (10.0″) (Excluding the projecting parts), 262 mm (10.4″) (Including the projecting parts)
Mass (Weight)	Approx. 4 kg (9 lbs)

■ LB-XD82 Writer Unit

The Writer Unit has Control Unit functions and a single built-in drive system. The Extension Unit with the Writer Unit can be added to the system to increase the number of stored magazines up to 76 and have another drive system.

Specifications

Host interface	SAS (Serial Attached SCSI) Transfer rate: 6 Gbps Port: 1 Wake-on-LAN: Unsupported Connector: SFF-8088 Mini-SAS iSCSI (Internet Small Computer System Interface) Transfer rate: 10 Gbps Port: 1 Wake-on-LAN: Unsupported Connector: RJ45 FC (Fibre Channel) Transfer rate: 8 Gbps Port: 1 Wake-on-LAN: Unsupported Connector: LC
Control interface	Control interface port Port: 1 Applications: Magazine drawer open/close monitor (Exclusive use connection cable: supplied)
Dimensions	(W): 441 mm (17.4″) (H): 254 mm (10.0″), 256 mm (10.1″) (Including the projecting parts on the lower portion) (D): 253 mm (10.0″) (Excluding the projecting parts), 270 mm (10.7″) (Including the projecting parts)
Mass (Weight)	Approx. 19 kg (42 lbs)
Power	DC +24 V (±5 %) Connector: Circular connector manufactured by JAE (cable: supplied)
Current consumption	Operation: 5.5 A

■ Extension Module (without the Writer Unit) (LB-DH82Z0G)

Included Accessories

Extension Unit (LB-XH82)

Control Unit (LB-XC82)
(Attached to the Extension Unit when the product was purchased)

Cautions for regulations and safety/Overview/Disclaimers

Support angle : 2

Mounting bracket
(for left : SMA0117, for right : SMA0118) : 1 for each side

M5 screw : 8

M3 screw : 4

Metal fastenings : 2

Cushion sheets 1 (SMT0017) : 1

Cushion sheets 2 (SMT0018) : 2

Cushion sheets 3 (SMT0015) : 2

Cushion sheets 4 (SMT0016) : 1

Exclusive use connection cable (SEE0077)

■ Extension Module (with the Writer Unit) (LB-DH82A0G/S0G/F0G)

Included Accessories

Extension Unit (LB-XH82)

Writer Unit (LB-XD82A/S/F)
(Attached to the Extension Unit when the product was purchased)

Cautions for regulations and safety/Overview/Disclaimers

Support angle : 2

Mounting bracket
(for left : SMA0117, for right : SMA0118) : 1 for each side

M5 screw : 8

M3 screw : 4

Metal fastenings : 2

Cushion sheets 1 (SMT0017) : 1

Cushion sheets 2 (SMT0018) : 2

Cushion sheets 3 (SMT0015) : 2

Cushion sheets 4 (SMT0016) : 1

DC cable (SEE0088)

Exclusive use connection cable (SEE0077)

■ Precautions

Environmental Constraints

Temperature range/ humidity	Operating Temperature: 10 °C to 40 °C (50 °F to 104 °F) (Temperature gradient: 10 °C (18 °F)/h or lower) Humidity: 20 % to 80 %RH (no condensation) Transportation Temperature: −20 °C to 60 °C (−4 °F to 140 °F) Humidity: 10 % to 90 %RH (no condensation)

English

■ Limited Warranty

This Limited Warranty gives the user (hereinafter referred to as the "Customer") of the archiver [LB-DH8 series] hardware (hereinafter referred to as the "Unit") manufactured by Panasonic Corporation (hereinafter referred to as the "Company") express limited warranty rights. Pursuant to this Limited Warranty, the Company will repair the product in the event of a fault occurring during operation of the unit by the Customer if the Unit is used in the designated manner. The Company does not guarantee issues and all other warranties or conditions not prescribed in this Limited Warranty.

The period (hereinafter referred to as the "Warranty Period") that the Company will provide warranty repair service to Customer is one (1) year from the original date of purchase or delivery.
The Company or the third party specified by the Company will repair the Unit free of charge in the event that the Unit is no longer operating to its specifications due to the failure of the Unit. However, if the unit was used beyond the prescribed operating time, even if within the Warranty Period, the repair may be chargeable.

■ Disclaimer

The Company assumes no responsibility for damage from events as described below during use of the Unit by the Customer:

1) Damage or loss recovery for any programs, data, and storage media
2) Opportunity loss due to the occurrence of disruption in operation or system error of the Unit, loss of customer data due to the failure of network devices connected to the Unit, software error during use of Unit, or line failure of equipment and telecommunications
3) Damage or failure due to misuse, unauthorized repair, or modification
4) Failure or damage due to improper installation contravening the instructions described in the installation guide
5) Failure, damage, or loss of customer data when a third party other than one authorized by the Company conducted repair, maintenance, inspection, and similar activities
6) Failure or damage due to natural disaster, such as fire, earthquake, flood, lightning, pollution, salinity, gas tube (sulfide gas) voltage abnormalities, or un-specified power supply (voltage, frequency) use
7) Failure caused by products where the Company has no guarantee

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produkts.
Lesen Sie dieses Dokument, die Installationsanleitung und die Bedienungsanleitung auf der beigefügten DVD sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Bewahren Sie die Handbücher zur zukünftigen Verwendung auf.

Die DATA ARCHIVER LB-DH8-Serie umfasst die folgenden Module und Geräte.

Modellbezeichnung		Produktnummer
Basismodul (Modellnummer LB-DH80)	Modell mit SAS-Schnittstelle	LB-DH80A0G
	Modell mit iSCSI-Schnittstelle	LB-DH80S0G
	Modell mit FC-Schnittstelle	LB-DH80F0G
Unteres Modul (Modellnummer LB-DH81)		LB-DH81Z0G
Erweiterungsmodul (ohne die Schreibeinheit) Erweiterungseinheit (Modellnummer: LB-XH82) und Steuereinheit (Modellnummer: LB-XC82)		LB-DH82Z0G
Erweiterungsmodul (mit der Schreibeinheit) Erweiterungseinheit (Modellnummer: LB-XH82) und Schreibeinheit (Modellnummer: LB-XD82)	Modell mit SAS-Schnittstelle	LB-DH82A0G
	Modell mit iSCSI-Schnittstelle	LB-DH82S0G
	Modell mit FC-Schnittstelle	LB-DH82F0G

Vorsichtsmaßnahmen

WARNUNG

Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
- Setzen Sie dieses Gerät weder Regen, noch Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzern aus.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie Vasen, auf dieses Gerät.
- Ausschließlich das empfohlene Zubehör verwenden.
- Entfernen Sie die Abdeckungen nicht.
- Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich zur Wartung an qualifiziertes Kundendienstpersonal.

DC-Kabel [LB-DH80/LB-DH81/LB-XD82]
- Die Steckdose sollte sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte DC-Kabel.

Anschlusskabel zur ausschließlichen Verwendung
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Anschlusskabel.

Schnittstellenkabel
Verbinden Sie das Schnittstellenkabel nur, wenn der mit diesem Gerät zu verbindende Server ausgeschaltet ist. [LB-DH80/LB-XD82]
- Verwenden Sie ein Mini SAS 4x (SFF8088 26-CKT Externer Universalschlüssel)-Kabel für eine externe Verbindung mit der SAS-Schnittstelle. [LB-DH80/LB-XD82]
- Verwenden Sie ein abgeschirmtes LAN-Kabel (eins zu eins verdrahtet) der Kategorie 7 (CAT7) mit der iSCSI-Schnittstelle. [LB-DH80/LB-XD82]
- Verwenden Sie ein Multi-Mode-Glasfaserkabel, das OM3 unterstützt und LC-Stecker hat, mit der FC-Schnittstelle. [LB-DH80/LB-XD82]
- Verwenden Sie ein abgeschirmtes LAN-Kabel (eins zu eins verdrahtet) der Kategorie 5 (CAT5) oder höher mit einer LAN-Schnittstelle. [LB-DH80]
- Verwenden Sie ein LAN-Kabel, das kürzer als 1,5 m ist (eins zu eins verdrahtet), als I/O-Kabel. [LB-DH80]

Kleines Objekt
- Bewahren Sie die Schraube außer Reichweite von Kindern auf, um ein Verschlucken zu verhindern.

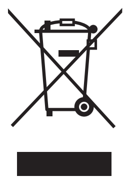
ACHTUNG

Gerät
- Dieses Gerät verwendet einen Laser. Der Gebrauch von Steuerungen oder Einstellungen bzw. das Ausführen von anderen Vorgängen, als denen hier angegebenen, kann zu einer gefährlichen Belastung durch Strahlungen führen. [LB-DH80/LB-XD82]
- Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die durch die Benutzung von Mobiltelefonen verursacht werden. Sollte eine solche Störung auftreten, erhöhen Sie bitte die Entfernung zwischen diesem Gerät und dem Mobiltelefon.
- Verwenden Sie die Montagehalterungen, um das Gerät sicher am 19-Zoll-Rack zu befestigen. [LB-DH80/LB-DH81/LB-XH82]
- Das Gerät befindet sich im Standby-Zustand, wenn die externe Stromversorgung angeschlossen ist. Der Primärkreis ist immer “live”, solange die externe Stromversorgung an ist. [LB-DH81/LB-XH82/LB-XC82/LB-XD82]
- Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät. [LB-DH80/LB-XD82]

Aufstellung
Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
- Installieren oder positionieren Sie dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschrank oder einem sonstigen engen Raum. Stellen Sie eine gute Belüftung des Gerätes sicher. [LB-DH80/LB-XD82]
- Achten Sie darauf, die Entlüftungsschlitze des Gerätes nicht durch Gegenstände aus Papier oder Stoff zu blockieren, wie z.B. durch Zeitungen, Tischdecken und Vorhänge. [LB-DH80/LB-XD82]

[LB-DH80]
Bereitschafts-/Ein-Schalter [⏻/I]
Drücken Sie diese Taste, um das Gerät in den Standby-Modus oder aus diesem ein zu schalten. Auch im Standby-Modus verbraucht das Gerät eine geringe Menge Strom.

Entsorgung von Altgeräten und Batterien
Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen



Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.
Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.
Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.
Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.
Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.



Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):
Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

[LB-DH81]
Konformitätserklärung (DoC)
Die “Panasonic Corporation” bestätigt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und den weiteren zutreffenden Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.
Kunden können eine Kopie der Original-Konformitätserklärung zu unseren R&TTE-Produkten von unserem DoC-Server herunterladen:
http://www.doc.panasonic.de
Wenden Sie sich an einen zugelassenen Vertragshändler:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland
BETRIEB BEI 13,56 MHz.

Kennzeichnung für Produkterkennung

Produkt	Stellung
Basismodul	Rückseite
Unteres Modul	Rückseite
Erweiterungseinheit	Seite
Steuerungseinheit	Rückseite
Schreibeinheit	Rückseite

Urheberrechte und Warenzeichen

- QR Code ist ein eingetragenes Warenzeichen von DENSO WAVE INCORPORATED in Japan und anderen Ländern.
- JavaScript ist ein eingetragenes Warenzeichen von Oracle Corporation und deren Tochtergesellschaften und verbundenen Unternehmen in den Vereinigten Staaten von Amerika und anderen Ländern.
- Andere Namen von in dieser Bedienungsanleitung genannten Systemen und Produkten sind in der Regel eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der Hersteller, die das System oder Produkt entwickelt haben.

Dieses Produkt umfasst folgende Software:
(1)Die Software wurde unabhängig von oder für Panasonic Corporation entwickelt,
(2)die Software ist Eigentum eines Drittpartners, in Lizenz für Panasonic Corporation,
(3)die Software ist gemäß GNU General Public License, Version 2.0 (GPL V2.0) lizensiert,
(4)die Software ist lizensiert gemäß GNU LESSER General Public License, Version 2.1 (LGPL V2.1), und/oder
(5)Open-Source-Software, außer Software, die unter GPL V2.0 und/oder LGPL V2.1 lizenziert ist.

Die als (3) - (5) kategorisierte Software wird in der Hoffnung vertrieben, dass sie nützlich sein kann, aber OHNE JEGLICHE GEWÄHR, auch ohne die implizierte Garantie der VERKÄUFLICHKEIT oder EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Bitte beachten Sie die detaillierten Bedingungen, die durch Auswahl von “Monitor” ⇨ “System” ⇨ “Software Information Display” auf der Web-Oberfläche angezeigt werden.
Für mindestens drei (3) Jahre ab der Lieferung dieses Produkts erteilt Panasonic allen Dritten, die sich unter den unten angegebenen Kontaktinformationen für eine Lieferung zu unseren Kosten der physischen Erbringung des Quellencodevertriebs an uns wenden, eine komplette maschinenlesbare Kopie des entsprechenden Quellencodes, der von GPL V2.0, LGPL V2.1 oder anderen Lizenzen abgedeckt wird, mit der Verpflichtung dies zu tun, sowie die entsprechende Urheberrechtserklärung.
Kontaktinformationen: oss-cd-request@gg.jp.panasonic.com

Deutsch

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit.
Veuillez lire attentivement ce document, le guide d'installation et le guide des commandes présents sur le DVD joint avant d'utiliser ce produit; conserver ces manuels pour une future utilisation.

Le DATA ARCHIVER series LB-DH8 comprend les modules et unités suivants.

Nom du modèle		Numéro de produit
Module de base (Numéro du modèle LB-DH80)	Modèle d'interface SAS	LB-DH80A0G
	Modèle d'interface iSCSI	LB-DH80S0G
	Modèle d'interface FC	LB-DH80F0G
Module inférieur (Numéro du modèle LB-DH81)		LB-DH81Z0G
Module d'extension (Sans l'Unité d'écriture) Unité d'extension (Numéro du modèle: LB-XH82) et Unité de contrôle (Numéro du modèle: LB-XC82)		LB-DH82Z0G
Module d'extension (Avec l'Unité d'écriture) Unité d'extension (Numéro du modèle: LB-XH82) et Unité d'écriture (Numéro du modèle: LB-XD82)	Modèle d'interface SAS	LB-DH82A0G
	Modèle d'interface iSCSI	LB-DH82S0G
	Modèle d'interface FC	LB-DH82F0G

Précautions

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit,
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, l'humidité, l'égouttement ou l'éclaboussement.
- Ne placez pas d'objets remplis d'eau, tels que des vases, sur l'appareil.
- Utilisez exclusivement les accessoires préconisés.
- Ne retirez pas les caches.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Confiez l'entretien a un personnel qualifié.

Câble C.C. [LB-DH80/LB-DH81/LB-XD82]
- La prise de courant devra être installée près de l'équipement et devra être facilement accessible.
- N'utilisez pas d'autres câbles C.C. que celui fourni.

Câble de connexion à usage exclusif
- N'utilisez aucun autre câble de connexion à usage exclusif à l'exception de celui fourni.

Câble d'interface
Branchez le câble d'interface uniquement si le serveur qui doit être raccordé à cet appareil est éteint. [LB-DH80/LB-XD82]
- Utilisez un câble Mini SAS 4x (Clé Universelle Externe SFF8088 26-CKT) pour une connexion externe à un port d'interface SAS. [LB-DH80/LB-XD82]
- Utilisez un câble LAN blindé (connexion droite) de catégorie 7 (CAT7) avec le port d'interface iSCSI. [LB-DH80/LB-XD82]
- Utilisez un câble fibre optique multimode qui prend en charge le type OM3 et ayant des connecteurs LC avec le port d'interface FC. [LB-DH80/LB-XD82]
- Utilisez un câble LAN blindé (connexion droite) de catégorie 5 (CAT5) ou supérieure avec un port LAN. [LB-DH80]
- Utilisez un câble LAN plus court que 1,5 m (connexion droite) comme un câble d'E/S. [LB-DH80]

Petit objet
- Conservez la vis hors de portée des enfants pour éviter qu'ils l'avalent.

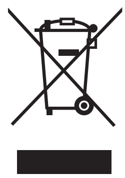
ATTENTION

Appareil
- Cet appareil utilise un laser. L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées ici peuvent provoquer une exposition à des radiations dangereuses. [LB-DH80/LB-XD82]
- Cet appareil peut être perturbé par des interférences causées par des téléphones mobiles pendant l'utilisation. En présence de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de cet appareil.
- Veillez à utiliser les supports de montage pour sécuriser l'appareil sur l'étagère à 19 pouces. [LB-DH80/LB-DH81/LB-XH82]
- L'appareil est en état de veille lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique externe. Le circuit principal reste "vivant" tant que l'alimentation externe est en marche. [LB-DH81/LB-XH82/LB-XC82/LB-XD82]
- Ne placez pas de sources de flammes vives telles que bougies allumees sur cet appareil. [LB-DH80/LB-XD82]

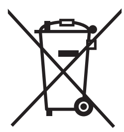
Emplacement
Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit,
- N'installez pas et ne placez pas cet appareil dans une bibliothèque, un placard ni dans aucun autre espace réduit. Assurez-vous que l'appareil est bien ventilé. [LB-DH80/LB-XD82]
- Ne bouchez pas les ouvertures d'aération de cet appareil avec des journaux, nappes, rideaux ou objets similaires. [LB-DH80/LB-XD82]

[LB-DH80]
Interrupteur d'attente/marche [⏻/I]
Appuyez pour faire basculer l'appareil du mode allumé au mode de veille ou vice versa. En mode de veille, l'appareil continue de consommer une petite quantité d'énergie.

L'élimination des équipements et des batteries usagés
Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles, appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparées des ordures ménagères.
Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.
En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.
Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.
Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (pictogramme du bas):
Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il répond également aux exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

[LB-DH81]
Déclaration de Conformité (DoC)
Par la présente, “Panasonic Corporation” déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions relevant de la Directive 1999/5/EC.
Le clients peuvent télécharger une copie de la DoC originale de nos produits R&TTE sur notre serveur de DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Pour contacter un Représentant Autorisé:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne
FONCTIONNANT A 13,56 MHz.

Plaque signalétique

Produit	Positionnement
Module de base	Arrière
Module inférieur	Arrière
Unité d’extension	Coté
Unité de contrôle	Arrière
Unité d’écriture	Arrière

Droits d’auteur et Marques déposées

- QR Code est une marque déposée de DENSO WAVE INCORPORATED au Japon et dans les autres pays.
- JavaScript est une marque déposée d’Oracle Corporation, de ses filiales et sociétés affiliées aux États-Unis et dans les autres pays.
- Les autres noms des systèmes et produits mentionnés dans ce mode d’emploi sont généralement des marques déposées ou des marques de commerce des fabricants qui ont développé le système ou le produit concerné.

Ce produit contient le logiciel suivant:
(1)le logiciel développé indépendamment par ou pour Panasonic Corporation,
(2)le logiciel appartenant a un tiers et sous licence Panasonic Corporation,
(3)le logiciel sous licence GNU General Public License, Version 2.0 (GPL V2.0),
(4)le logiciel sous licence GNU LESSER General Public License, Version 2.1 (LGPL V2.1) et/ou,
(5)Logiciel “open source” autre que le logiciel sous licence GPL V2.0 et/ou LGPL V2.1.

Les logiciels classés comme (3) - (5) sont distribués dans l’espoir qu’ils pourraient être utiles, mais SANS AUCUNE GARANTIE, sans même la garantie implicite de COMMERCIALISATION ou D’ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER. Veuillez vous référer aux modalités et conditions affichées en sélectionnant “Monitor” ⇨ “System” ⇨ “Software Information Display” à partir de l’interface Web.
Pendant au moins trois (3) ans à compter de la livraison de ce produit, Panasonic donnera à tout tiers qui nous contactera en utilisant les coordonnées ci-dessous, pour un montant non supérieur à notre coût pour la réalisation physique de la distribution du code source, une copie complète exploitable par ordinateur du code source correspondant, couvert par la GPL V2.0, LGPL V2.1 ou par d’autres licences avec l’obligation de le faire, ainsi que la notice des droits d'auteur respective.
Coordonnees de contact :
oss-cd-request@gg.jp.panasonic.com

Français

La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto.
Leggere attentamente questo documento e la Guida all'Installazione e Guida Operatore disponibili nel DVD allegato prima di usare questo prodotto; salvare questi manuali per poterli consultare in seguito.

DATA ARCHIVER serie LB-DH8 comprende i seguenti moduli ed unità.

Nome del modello		Numero del prodotto
Modulo base (Numero del modello LB-DH80)	Modello interfaccia SAS	LB-DH80A0G
	Modello interfaccia iSCSI	LB-DH80S0G
	Modello interfaccia FC	LB-DH80F0G
Modulo inferiore (Numero del modello LB-DH81)		LB-DH81Z0G
Modulo estensione (senza Unità di scrittura) Unità estensione (Numero del modello: LB-XH82) e Unità di controllo (Numero del modello: LB-XC82)		LB-DH82Z0G
Modulo estensione (con Unità di scrittura) Unità estensione (Numero del modello: LB-XH82) e Unità di scrittura (Numero del modello: LB-XD82)	Modello interfaccia SAS	LB-DH82A0G
	Modello interfaccia iSCSI	LB-DH82S0G
	Modello interfaccia FC	LB-DH82F0G

Precauzioni

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni all'unità,
- Non esporre questa unità alla pioggia, umidità, gocciolamenti o spruzzi.
- Non posare oggetti contenenti liquidi, come un vaso di fiori, su questa unità.
- Utilizzare solo gli accessori consigliati.
- Non rimuovere le coperture.
- Non riparare quest'unità da soli. Per qualsiasi riparazione rivolgersi a un tecnico qualificato.

Cavo CC [LB-DH80/LB-DH81/LB-XD82]
- La presa di corrente deve essere installata vicino all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.
- Non utilizzare cavi CC diversi da quello in dotazione.

Cavo di collegamento ad uso esclusivo
- Non usare un Cavo di collegamento ad uso esclusivo diverso da quello in dotazione.

Cavo di interfaccia
Collegare il cavo di interfaccia solo quando il server che deve essere collegato a questa unità è spento. [LB-DH80/LB-XD82]
- Utilizzare un cavo SAS mini 4x (SFF8088 26-CKT External Universal Key) per un collegamento esterno con porta di interfaccia SAS. [LB-DH80/LB-XD82]
- Utilizzare un cavo LAN schermato (connessione diretta) di categoria 7 (CAT7) con porta di interfaccia iSCSI. [LB-DH80/LB-XD82]
- Utilizzare un cavo multimodale in fibra ottica che supporta OM3 e che ha connettori LC con porta di interfaccia FC. [LB-DH80/LB-XD82]
- Utilizzare un cavo LAN schermato (connessione diretta) di categoria 5 (CAT5) o superiore con porta LAN. [LB-DH80]
- Utilizzare un cavo LAN di lunghezza inferiore a 1,5 m (connessione diretta) come cavo I/O. [LB-DH80]

Piccolo oggetto
- Tenere la vite lontano dalla portata dei bambini per evitare l'ingerimento.

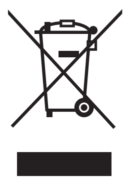
AVVERTENZA

Unità
- Questa unità utilizza un laser. L'uso di apparecchi di controllo o di regolazione, o procedure di utilizzazione diverse da quelle indicate in questo manuale di istruzioni, possono causare l'esposizione a radiazioni pericolose. [LB-DH80/LB-XD82]
- Durante l'uso, questa unità potrebbe essere soggetta all'interferenza radio causata dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questa unità e il cellulare.
- Accertarsi di utilizzare le staffe di montaggio per assicurare l'unità al rack da 19 pollici. [LB-DH80/LB-DH81/LB-XH82]
- L'unità è in standby quando è connessa alla linea elettrica esterna. Il circuito primario è sempre "sotto tensione" fino a quando la linea elettrica esterna è attiva. [LB-DH81/LB-XH82/LB-XC82/LB-XD82]
- Non mettere sull'unità sorgenti di fiamme nude, come candele accese. [LB-DH80/LB-XD82]

Collocazione
Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni all'unità,
- Per mantenere una buona ventilazione, non installare o sistemare questa unità in uno scaffale dei libri, armadietto incorporato od altro spazio ristretto. [LB-DH80/LB-XD82]
- Non ostruire le aperture di ventilazione di questa unità con giornali, tovaglie, tende ed altri oggetti simili. [LB-DH80/LB-XD82]

[LB-DH80]
Interruttore standby/accensione [⏻/I]
Premere per passare dalla modalità on a standby o viceversa. Nella modalità standby l'unità consuma un piccolo quantitativo di energia.

Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie usate
Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.
Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate vi invitiamo a portarli negli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.
Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.
Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.
Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.



Note per il simbolo batterie (simbolo sotto):
Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

[LB-DH81]
Dichiarazione di conformità (DoC)
"Panasonic Corporation" dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva 1999/5/CE.
I clienti possono scaricare una copia della DoC originale relativa ai nostri prodotti R&TTE dal nostro server DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Contatto del Rappresentante Autorizzato:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania
FUNZIONA A 13,56 MHz.

Marcatura d'identificazione

Prodotto	Ubicazione
Modulo base	Retro
Modulo inferiore	Retro
Unità di estensione	Lato
Unità di controllo	Retro
Unità di scrittura	Retro

Diritti d'autore e marchi registrati

- Il codice QR è un marchio registrato di DENSO WAVE INCORPORATED in Giappone e in altri paesi.
- JavaScript è un marchio registrato di Oracle Corporation e delle sue società sussidiarie e affiliate negli Stati Uniti e in altri paesi.
- Altri nomi di sistemi e prodotti citati in queste istruzioni sono marchi registrati o marchi dei produttori che hanno sviluppato il sistema o il prodotto in questione.

Questo prodotto incorpora il seguente software:
(1)software sviluppato indipendentemente da o per Panasonic Corporation,
(2)software di proprietà di terzi e concesso in licenza a Panasonic Corporation,
(3)software concesso su licenza GNU General Public License, Version 2.0 (GPL V2.0),
(4)software concesso su licenza GNU LESSER General Public License, Version 2.1 (LGPL V2.1) e/o,
(5)software open source diverso dal software concesso su licenza GPL V2.0 e/o LGPL V2.1.

Il software inserito nelle categorie (3) - (5) viene distribuito con l'auspicio che possa essere utile, ma SENZA ALCUNA GARANZIA, compresa qualsiasi garanzia implicita di COMMERCIABILITÀ o di IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE. Consultare i termini e le condizioni dettagliati visualizzati in seguito selezionando dall'interfaccia Web "Monitor" ⇨ "System" ⇨ "Software Information Display".
Almeno tre (3) anni dopo la consegna di questo prodotto, Panasonic darà a qualsiasi parte terza che ci contatti come sotto indicato una copia completa in linguaggio macchina del corrispondente codice sorgente coperto dalla licenza GPL V2.0, dalla licenza LGPL V2.1 o da altre licenze che prevedono tale obbligo, ad un prezzo non superiore al costo della distribuzione fisica del codice sorgente, oltre all'avviso sui diritti d'autore.
Informazioni di contatto: oss-cd-request@gg.jp.panasonic.com

Gracias por haber adquirido este producto.
Lea detenidamente este documento, la Guía de instalación y la Guía del operador en el DVD adjunto antes de usar este producto; guarde estos manuales para futura referencia.

El ARCHIVADOR DE DATOS serie LB-DH8 incluye los siguientes módulos y unidades.

Nombre del modelo		Número de producto
Módulo base (Número de modelo LB-DH80)	modelo de interfaz SAS	LB-DH80A0G
	modelo de interfaz iSCSI	LB-DH80S0G
	modelo de interfaz FC	LB-DH80F0G
Módulo inferior (Número de modelo LB-DH81)		LB-DH81Z0G
Módulo de extensión (sin unidad de escritura) Unidad de extensión (Número de modelo: LB-XH82) y unidad de control (Número de modelo: LB-XC82)		LB-DH82Z0G
Módulo de extensión (con unidad de escritura) Unidad de extensión (Número de modelo: LB-XH82) y unidad de escritura (Número de modelo: LB-XD82)	modelo de interfaz SAS	LB-DH82A0G
	modelo de interfaz iSCSI	LB-DH82S0G
	modelo de interfaz FC	LB-DH82F0G

Precauciones

AVISO

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del producto,
- No exponga esta unidad a la lluvia, humedad, goteo ni salpicaduras.
- No coloque objetos llenos con líquidos, como floreros, sobre esta unidad.
- Use solamente los accesorios recomendados.
- No saque las cubiertas.
- No repare esta unidad usted mismo. Consulte al personal de servicio calificado para la reparación.

Cable de CC [LB-DH80/LB-DH81/LB-XD82]
- La toma de corriente estará instalada cerca del equipo y se podrá acceder fácilmente a ella.
- No use ningún cable de CC que no sea el suministrado.

Cable de conexión de uso exclusivo
- No use ningún otro cable de conexión de uso exclusivo excepto el suministrado.

Cable de interfaz
Conecte el cable de interfaz solo cuando el servidor que se conectará a esta unidad esté apagado. [LB-DH80/LB-XD82]
- Utilice un cable Mini SAS 4x (clave externa universal SFF8088 26-CKT) para establecer una conexión externa con el puerto de interfaz SAS. [LB-DH80/LB-XD82]
- Utilice un cable blindado de LAN (conexión directa) de Categoría 7 (CAT7) con el puerto de interfaz iSCSI. [LB-DH80/LB-XD82]
- Utilice un cable de fibra óptica multimodo que admita OM3 y tenga conectores LC con el puerto de interfaz FC. [LB-DH80/LB-XD82]
- Utilice un cable blindado de LAN (conexión directa) de Categoría 5 (CAT5) o superior con un puerto de LAN. [LB-DH80]
- Utilice un cable de LAN inferior a 1,5 m de largo (conexión directa) como cable E/S. [LB-DH80]

Objeto pequeño
- Mantenga el tornillo fuera del alcance de los niños para evitar que se lo traguen

ADVERTENCIA

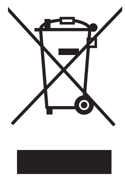
Unidad
- Esta unidad utiliza un láser. El usar los controles, hacer los reglajes o los pasos requeridos en forma diversa de la aquí expuesta puede redundar en exposición peligrosa a la radiación. [LB-DH80/LB-XD82]
- Esta unidad puede tener interferencias de radio causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre la unidad y el teléfono móvil.
- Asegúrese de utilizar los soportes de montaje para sujetar la unidad al bastidor de 19 pulgadas. [LB-DH80/LB-DH81/LB-XH82]
- La unidad está en condición de espera cuando la alimentación externa está conectada. El circuito primario siempre está “activo” cuando la alimentación externa está conectada. [LB-DH81/LB-XH82/LB-XC82/LB-XD82]
- No coloque objetos con llama descubierta, una vela por ejemplo, encima de la unidad. [LB-DH80/LB-XD82]

Ubicación
Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño del producto,
- Para mantener bien ventilada esta unidad, no la instale ni ponga en un estante de libros, mueble empotrado u otro espacio de dimensiones reducidas. [LB-DH80/LB-XD82]
- No obstruya las aberturas de ventilación de la unidad con periódicos, manteles, cortinas u objetos similares. [LB-DH80/LB-XD82]

[LB-DH80]
Interruptor de alimentación en espera/conectada [⏻/I]
Púlselo para cambiar la unidad de modo conectado a modo en espera o viceversa. En modo en espera, la unidad sigue consumiendo una pequeña cantidad de energía.

Sólo para Estados Unidos: la eliminación puede estar regulada en su comunidad debido a consideraciones ambientales. Para obtener información sobre eliminación y reciclado, visite el sitio Web de Panasonic:
http://www.panasonic.com/environmental/ o llame al 1-888-769-0149.

Eliminación de Aparatos Viejos y de Pilas y Baterías
Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.



Estos símbolos en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significan que los productos eléctricos y electrónicos y pilas y baterías usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.
Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos y pilas y baterías usadas llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.
Si los elimina correctamente ayudará a preservar valuosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.
Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.
Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.



Nota para el símbolo de pilas y baterías (símbolo debajo):
Este símbolo puede usarse en combinación con el símbolo químico. En este caso, cumple con los requisitos de la Directiva del producto químico indicado.

[LB-DH81]
Declaración de Conformidad (DoC)
Por la presente, “Panasonic Corporation” declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y con otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
Los clientes pueden descargar una copia del DoC original para nuestros productos R&TTE desde nuestro servidor DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Contacto con el representante autorizado:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Alemania
FUNCIONAMIENTO EN 13,56 MHz.

Placa de identificación de los productos

Producto	Ubicación
módulo base	Parte trasera
módulo inferior	Parte trasera
unidad de extensión	Lateral
unidad de control	Parte trasera
unidad de escritura	Parte trasera

Derechos de autor y marcas comerciales

- QR Code es una marca registrada de DENSO WAVE INCORPORATED en Japón y otros países.
- JavaScript es una marca registrada de Oracle Corporation y sus subsidiarias y afiliadas en los Estados Unidos y otros países.
- Otros nombres de sistemas y productos mencionados en estas instrucciones suelen ser marcas registradas o marcas comerciales de los fabricantes que desarrollaron el sistema o producto en cuestión.

Este producto incorpora el siguiente software:
(1) el software desarrollado independientemente por o para Panasonic Corporation,
(2) el software propiedad de tercero y con licencia para Panasonic Corporation,
(3) el software con licencia bajo GNU General Public License, Version 2.0 (GPL V2.0),
(4) el software con licencia bajo GNU LESSER General Public License, Version 2.1 (LGPL V2.1), y/o
(5) el software de fuente abierta que no es el software con licencia bajo GPL V2.0 y/o LGPL V2.1.

El software categorizado como (3) - (5) se distribuye esperando que sea útil, pero SIN NINGUNA GARANTÍA, incluso sin la garantía implícita de COMERCIABILIDAD o APTITUD PARA CUALQUIER FIN PARTICULAR. Consulte los términos de estos que pueden visualizarse al seleccionar “Monitor” ⇨ “System” ⇨ “Software Information Display” en la interfaz web.
Al menos durante tres (3) años desde la entrega de este producto, Panasonic le dará a cualquier tercero que se comunique con nosotros a la información proporcionada abajo, por un costo no mayor a nuestro costo para realizar físicamente la distribución del código fuente, una copia completa que se puede leer con una máquina del correspondiente código fuente cubierto bajo GPL V2.0, LGPL V2.1 o las otras licencias con la obligación de hacerlo y también la respectiva notificación de copyright del presente.
Información de contacto:
oss-cd-request@gg.jp.panasonic.com

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product.
Lees met aandacht dit document, de Installatiegids en de Gebruikersgids die op de bijgevoegde DVD staan alvorens dit product te gebruiken. Bewaar deze handleidingen voor toekomstig gebruik.

De DATA ARCHIVER serie LB-DH8 bevat de volgende modules en eenheden.

Modelnaam		Productnummer
Basismodule (Modelnummer LB-DH80)	SAS interfacemodel	LB-DH80A0G
	iSCSI interfacemodel	LB-DH80S0G
	FC interfacemodel	LB-DH80F0G
Bodemmodule (Modelnummer LB-DH81)		LB-DH81Z0G
Uitbreidingsmodule (zonder de Schrijfeenheid) Vergrotingseenheid (Modelnummer: LB-XH82) en Bedieningseenheid (Modelnummer: LB-XC82)		LB-DH82Z0G
Uitbreidingsmodule (met de Schrijfeenheid) Vergrotingseenheid (Modelnummer: LB-XH82) en Schrijfeenheid (Modelnummer: LB-XD82)	SAS interfacemodel	LB-DH82A0G
	iSCSI interfacemodel	LB-DH82S0G
	FC interfacemodel	LB-DH82F0G

Voorzorgsmaatregelen

WAARSCHUWING

Om het risico op brand, elektrische schokken of productschade te verkleinen,
- Stel dit toestel niet bloot aan regen, vocht, druppels of spetters.
- Plaats geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op dit toestel.
- Gebruik alleen de aanbevolen accessoires.
- Verwijder de afdekking niet.
- Repareer dit toestel niet zelf. Laat onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

DC-kabel [LB-DH80/LB-DH81/LB-XD82]
- Het stopcontact moet vlakbij de apparatuur geïnstalleerd zijn en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Gebruik geen andere dan de bijgeleverde DC-kabel.

Verbindingskabel exclusief gebruik
- Gebruik geen andere verbindingskabels voor exclusief gebruik dan de bijgeleverde kabel.

Interface-kabel
Sluit de interface-kabel alleen aan als de server, die op dit toestel aangesloten moet worden, uitgeschakeld is. [LB-DH80/LB-XD82]
- Gebruik een mini SAS 4x (SFF8088 26-CKT External Universal Key)-kabel voor de externe aansluiting op de SAS-interface-poort. [LB-DH80/LB-XD82]
- Gebruik voor de iSCSI-interface-poort een afgeschermde LAN-kabel (rechtstreekse aansluiting) van categorie 7 (CAT7). [LB-DH80/LB-XD82]
- Gebruik voor de FC-interface-poort een multi-modus optische vezelkabel die OM3 ondersteunt en LC-connectoren heeft. [LB-DH80/LB-XD82]
- Gebruik voor een LAN-poort een afgeschermde LAN-kabel (rechtstreekse aansluiting) van categorie 5 (CAT5) of hoger. [LB-DH80]
- Gebruik een LAN-kabel die korter is dan 1,5 m (rechtstreekse aansluiting) als I/O-kabel. [LB-DH80]

Klein onderwerp
- Houd de schroef buiten het bereik van kinderen om inslikken te voorkomen.

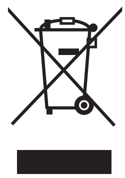
VOORZICHTIG

Toestel
- Dit toestel maakt gebruik van een laser. Het gebruik van bedieningsorganen, of het uitvoeren van bijstellingen of procedures die anders zijn dan hier vermeld wordt, kan een gevaarlijke blootstelling aan straling tot gevolg hebben. [LB-DH80/LB-XD82]
- Dit toestel kan tijdens het gebruik de interferentie van radio's ontvangen die veroorzaakt wordt door mobiele telefoons. In dat geval dient u de afstand tussen dit toestel en de mobiele telefoon te vergroten.
- Gebruik de montagebeugels om het toestel vast te zetten op het rek van 19-inch (48,3 centimeter). [LB-DH80/LB-DH81/LB-XH82]
- Het toestel staat op stand-by als de externe stroomtoevoer aangesloten is. Het primaire circuit staat altijd onder spanning zolang de externe stroomtoevoer ingeschakeld is. [LB-DH81/LB-XH82/LB-XC82/LB-XD82]
- Plaats geen bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen, op dit toestel. [LB-DH80/LB-XD82]

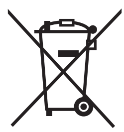
Opstelling
Om het risico op brand, elektrische schokken of productschade te verkleinen
- Installeer of plaats dit toestel niet in een boekenkast, een muurkast of in een andere omsloten ruimte. Controleer of het toestel goed geventileerd wordt. [LB-DH80/LB-XD82]
- Blokkeer de ventilatieopening van dit toestel niet met kranten, tafelkleden, gordijnen, enzovoorts. [LB-DH80/LB-XD82]

[LB-DH80]
Schakelaar Stand-by/On [⏻/I]
Druk op deze toets om het toestel aan of in stand-by te zetten. Het toestel blijft nog altijd een kleine hoeveelheid energie verbruiken in de stand-by-modus.

Het ontdoen van oude apparatuur en batterijen.
Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen.



Deze symbolen op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.
Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten en batterijen, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.
Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.
Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.
Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.



Let op: het batterij symbool (Onderstaand symbool):
Dit symbool kan in combinatie met een chemisch symbool gebruikt worden. In dit geval volstaan de eisen, die zijn vastgesteld in de richtlijnen van de desbetreffende chemische stof.

[LB-DH81]
Conformiteitsverklaring (DoC)
Hiermee verklaart “Panasonic Corporation” dat dit product in overeenstemming is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG.
Klanten kunnen een kopie van het originele DoC m.b.t. onze R&TTE-producten van onze DoC-server downloaden:
http://www.doc.panasonic.de
Neem contact op met de bevoegde vertegenwoordiger:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland
WERKZAAM OP 13,56 MHz.

Identificatiemarkering van het product

Product	Locatie
Basismodule	Achterkant
Bodemmodule	Achterkant
Vergrotingseenheid	Zijkant
Bedieningseenheid	Achterkant
Schrijfeenheid	Achterkant

Copyrights en Handelsmerken

- QR Code is een geregistreerd handelsmerk van DENSO WAVE INCORPORATED in Japan en andere landen.
- JavaScript is een geregistreerd handelsmerk van Oracle Corporation en diens dochterondernemingen en filialen in de Verenigde Staten en andere landen.
- Andere namen van systemen en producten, die in deze instructies genoemd worden, zijn doorgaans geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van de fabrikanten die het systeem of het product in kwestie ontwikkeld hebben.

Dit product bevat de volgende software:
(1)de software die onafhankelijk door of voor Panasonic Corporation ontwikkeld is,
(2)de software die het eigendom van derden is en onder licentie aan Panasonic Corporation verstrekt is,
(3)de software die een vergunning verkregen heeft onder de GNU General Public License, Version 2.0 (GPL V2.0),
(4)de software die een vergunning gekregen heeft onder de GNU LESSER General Public License, Version 2.1 (LGPL V2.1) en/of
(5)open bron-software anders dan de software die een vergunning verkregen heeft onder de GPL V2.0 en/of LGPL V2.1.

De software die als (3) - (5) gecategoriseerd wordt, wordt verspreid in de hoop dat deze nuttig zal zijn maar ZONDER OOK MAAR EEN ENKELE GARANTIE, zonder zelfs de impliciete garantie van VERHANDELBAARHEID of GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Raadpleeg de gedetailleerde termijnen en voorwaarden die weergegeven worden door vanuit de web-Interface “Monitor” ⇨ “System” ⇨ “Software Information Display” te selecteren.
Panasonic zal minstens drie (3) jaar na levering van producten aan ongeacht welke derde partij die via onderstaande contactgegevens contact met haar opneemt, tegen een prijs die niet hoger is dan de kosten voor de fysieke uitvoering van de broncodedistributie, een volledige, door de machine leesbare kopie van de overeenkomstige broncode verstrekken, die door GPL V2.0, LGPL V2.1 of de andere licenties gedekt wordt, met de verplichting dat te doen, alsmede de respectievelijke kennisgeving van het auteursrecht daarvan.
Contactgegevens: oss-cd-request@gg.jp.panasonic.com

Nederlands

Tack för inköpet av denna produkt.
Läs det här dokumentet och installations- och bruksanvisningen på den medföljande dvd:n noggrant innan du använder den här produkten; spara bruksanvisningarna för framt ida bruk.

DATA ARCHIVER LB-DH8-serien omfattar följande moduler och enheter.

Modellnamn		Produktnummer
Basmodul (Modellnummer LB-DH80)	Modell med SAS-gränssnitt	LB-DH80A0G
	Modell med iSCSI-gränssnitt	LB-DH80S0G
	Modell med FC-gränssnitt	LB-DH80F0G
Bottenmodul (Modellnummer LB-DH81)		LB-DH81Z0G
Tilläggsmodul (utan brännarenheten) Expansionsenhet (Modellnummer: LB-XH82) och styrenhet (Modellnummer: LB-XC82)		LB-DH82Z0G
Tilläggsmodul (med brännarenheten) Expansionsenhet (Modellnummer: LB-XH82) och brännarenhet (Modellnummer: LB-XD82)	Modell med SAS-gränssnitt	LB-DH82A0G
	Modell med iSCSI-gränssnitt	LB-DH82S0G
	Modell med FC-gränssnitt	LB-DH82F0G

Försiktighetsföreskrifter

VARNING

För att minska risken för brand, elstöt eller produktskada,
- Utsätt inte enheten för regn, fukt, droppar eller stänk.
- Placera inte några föremål med vätska, till exempel vaser, på enheten.
- Använd endast rekommenderade tillbehör.
- Avlägsna inte skyddslock.
- Försök inte att reparera själv. Kontakta kvalificerade fackmän för service.

DC-kabel [LB-DH80/LB-DH81/LB-XD82]
- Uttaget ska installeras nära utrustningen och skall vara lättåtkomligt.
- Använd inte några andra DC-kablar utom den som följer med.

Anslutningskabel för exklusiv användning
- Använd inte någon annan anslutningskabel för exklusiv användning än den som följer med.

Gränssnittskabel
Anslut endast gränssnittskabeln när den server som ska anslutas till den här enheten är avstängd. [LB-DH80/LB-XD82]
- Använd en Mini SAS 4x-kabel (SFF8088 26-CKT External Universal Key) för den externa anslutningen till SAS-gränssnittsporten. [LB-DH80/LB-XD82]
- Använd en skärmad LAN-kabel (rak koppling), kategori 7 (CAT7) till iSCSI-gränssnittsporten. [LB-DH80/LB-XD82]
- Använd en multimodsfiberoptikkabel, som stöder OM3 och har LC-anslutningar, till FC-gränssnittsporten. [LB-DH80/LB-XD82]
- Använd skärmad LAN-kabel (rak koppling), kategori 5 (CAT5) eller högre med en LAN-port. [LB-DH80]
- Använd en LAN-kabel som är kortare än 1,5 m (rak koppling) som en I/O-kabel. [LB-DH80]

Litet objekt
- Håll skruven utom räckhåll för barn för att förhindra att de sväljer den.

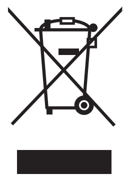
FÖRSIKTIGHET

Enhet
- Den här enheten använder laser. Användning av kontroller eller justeringar eller utförande av procedurer andra än de som specificeras i bruksanvisningen kan leda till exponering för farlig strålning. [LB-DH80/LB-XD82]
- Den här enheten kan ta emot radiostörningar orsakade av mobiltelefoner under användning. Om sådana störningar uppstår, öka avståndet mellan enheten och mobiltelefonen.
- Se till att du använder monteringskonsolerna för att fästa enheten i 19-tumsstället. [LB-DH80/LB-DH81/LB-XH82]
- Enheten står i standbyläge när den externa strömkällan är ansluten. Primärkretsen är alltid "på" när den externa strömkällan är på. [LB-DH81/LB-XH82/LB-XC82/LB-XD82]
- Ställ inga föremål med öppen låga, så som ett tänt stearinljus, ovanpå enheten. [LB-DH80/LB-XD82]

Placering
För att minska risken för brand, elstöt eller produktskada,
- Installera eller placera den inte i en bokhylla, inbyggt skåp eller annat begränsat utrymme. Se till att luftcirkulationen är tillräcklig kring enheten. [LB-DH80/LB-XD82]
- Se till att enhetens ventilationsöppningar inte är förtäppta av tidningar, bordsdukar, gardiner eller liknande föremål. [LB-DH80/LB-XD82]

[LB-DH80]
Strömställare beredskapsläge/på [⏻/I]
Tryck på knappen för att ställa apparaten i beredskapsläge då den är på, eller tvärtom. Apparaten förbrukar en aning ström även när den står i beredskapsläge.

Avfallshantering av produkter och batterier
Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter och batterier inte får blandas med vanliga hushållssopor.
För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.
Genom att ta göra det korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.
För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun.
Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.



Notering till batterisymbolen (nedanför):
Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall uppfyller den de krav som ställs i direktivet för den aktuella kemikalien.

[LB-DH81]
Försäkran om överensstämmelse (DoC)
Härmed försäkrar “Panasonic Corporation” att den här produkten överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta föreskrifter i Direktivet 1999/5/EG.
Kunder kan ladda ner en kopia av originalförsäkran om överensstämmelse till våra R&TTE-produkter från vår DoC-server:
http://www.doc.panasonic.de
Kontakt till Auktoriserad Representant:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland
DRIFTFREKVENS 13,56 MHz.

Produktidentifikationsskylt

Produkt	Plats
Basmodul	Baktill
Bottenmodul	Baktill
Expansionsenhet	Sidan
Styrenhet	Baktill
Skrivarenhet	Baktill

Upphovsrätter och varumärken

- QR Code är ett registrerat varumärke som tillhör DENSO WAVE INCORPORATED i Japan och andra länder.
- JavaScript är ett registrerat varumärke som tillhör Oracle Corporation och dess dotterbolag och filialer i Förenta staterna och andra länder.
- Andra namn på system och produkter som nämns i dessa instruktioner är vanligtvis registrerade varumärken eller varumärken för de tillverkare som utvecklade systemet eller produkten i fråga.

Den här produkten har följande programvara inbyggd:
(1) programvara som utvecklats separat av eller för Panasonic Corporation,
(2) programvara som ägs av tredjepart med licensavtal till Panasonic Corporation,
(3) programvara med licensavtal under GNU General Public License, Version 2.0 (GPL V2.0),
(4) programvara med licensavtal under GNU LESSER General Public License, Version 2.1 (LGPL V2.1) och/eller,
(5) programvara med öppen källkod annan an den med licensavtal under GPL V2.0 och/eller LGPL V2.1.

Programvara som kategoriseras som (3) - (5) distribueras i hopp om att den ska vara till nytta, men UTAN NÅGON GARANTI, utan ens en underförstådd garanti för SÄLJBARHET eller LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST SYFTE.
Se detaljerade villkor och bestämmelser för dessa genom att välja “Monitor” ⇨ “System” ⇨ “Software Information Display” från webbgränssnittet.
Minst tre (3) år från det att denna produkt levererats, kommer Panasonic att till alla tredjeparter som kontaktar oss på nedanstående kontaktinformation ge, mot en avgift som inte är högre än kostnaden för att fysiskt utföra källkodsdistributionen, en fullständig maskinläslig kopia av motsvarande källkod som omfattas av GPL V2.0, LGPL V2.1 eller andra licenser där vi är skyldiga att göra det, såväl som respektive upphovsrättsmeddelande därom.
Kontaktinformation: oss-cd-request@gg.jp.panasonic.com

Děkujeme Vám za zakoupení tohoto výrobku.
Před použitím tohoto produktu si pečlivě přečtěte tento dokument a Příručku pro instalaci a Příručku operátora, které jsou na přiloženém disku DVD. Uschovejte si tyto příručky pro budoucí nahlížení.

Řada DATA ARCHIVER LB-DH8 obsahuje následující moduly a jednotky.

Název modelu		Číslo produktu
Základní modul (Číslo modelu LB-DH80)	Model rozhraní SAS	LB-DH80A0G
	Model rozhraní iSCSI	LB-DH80S0G
	Model rozhraní FC	LB-DH80F0G
Spodní modul (Číslo modelu LB-DH81)		LB-DH81Z0G
Rozšiřující modul (bez jednotky zapisovače) Rozšiřující jednotka (Číslo modelu: LB-XH82) a řídicí jednotka (Číslo modelu: LB-XC82)		LB-DH82Z0G
Rozšiřující modul (s jednotkou zapisovače) Rozšiřující jednotka (Číslo modelu: LB-XH82) a zapisovací jednotka (Číslo modelu: LB-XD82)	Model rozhraní SAS	LB-DH82A0G
	Model rozhraní iSCSI	LB-DH82S0G
	Model rozhraní FC	LB-DH82F0G

Opatření

VAROVÁNÍ

Za účelem snížení rizika požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poškození výrobku,
- Chraňte zařízení před deštěm, vlhkostí, kapající a stříkající vodou.
- Nepokládejte na zařízení předměty naplněné tekutinou, např. vázy.
- Používejte pouze doporučené příslušenství.
- Nesundávejte kryty.
- Neopravujte sami zařízení – opravy přenechejte kvalifikovaným pracovníkům servisu.

Kabel ss. proudu [LB-DH80/LB-DH81/LB-XD82]
- Zásuvka by měla být poblíž zařízení a měla by být snadno dostupná.
- Nepoužívejte jiné kabely pro stejnosměrný proud než je ten, který byl dodán.

Výlučné použití propojovacího kabelu
- Nepoužívejte žádné jiné propojovací kabely s výjimkou toho, který byl dodán.

Kabel rozhraní
Kabel rozhraní připojujte pouze v případě, že server, který je připojován je vypnutý. [LB-DH80/LB-XD82]
- Pro připojení k portu SAS použijte kabel Mini SAS 4x (SFF8088 26-CKT External Universal Key). [LB-DH80/LB-XD82]
- Pro iSCSI rozhraní použijte nestíněný síťový (LAN) kabel (přímé připojení) kategorie 7 (CAT7). [LB-DH80/LB-XD82]
- Pro port rozhraní FC použijte multi mode kabel ze skleněných vláken, který podporuje OM3 a má konektory LC. [LB-DH80/LB-XD82]
- Pro iSCSI rozhraní použijte nestíněný síťový (LAN) kabel (přímé připojení) kategorie 5 (CAT5). [LB-DH80]
- Jako kabel pro vstup/výstup použijte kabel LAN kratší než 1,5 m (přímé připojení). [LB-DH80]

Malý objekt
- Uchovejte šroub mimo dosah dětí. Existuje nebezpečí, že by jej mohli spolknout.

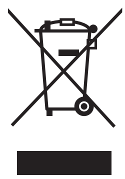
UPOZORNĚNÍ

Zařízení
- Toto zařízení používá laser. Ovládání, nastavení nebo provádění úkonů jiných, než jsou popsány v této příručce, může vést ke vzniku nebezpečného záření. [LB-DH80/LB-XD82]
- Zařízení může být rušeno rádiovými vlnami např. z mobilního telefonu. V případě takových interferencí lépe oddělte zařízení od mobilního telefonu.
- Jednotku zajistěte v 19 palcovém rámu sponami. [LB-DH80/LB-DH81/LB-XH82]
- Pokud je připojeno externí napájení, jednotka je v pohotovostním režimu. Pokud je připojeno externí napájení je primární obvod vždy "pod napětím". [LB-DH81/LB-XH82/LB-XC82/LB-XD82]
- Nepokládejte na zařízení zdroje otevřeného ohně, jako zapálené svíčky apod. [LB-DH80/LB-XD82]

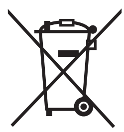
Umístění přístroje
Za účelem snížení rizika požáru, zásahu elektrickým proudem nebo poškození výrobku,
- Neinstalujte ani nepokládejte zařízení do knihovny, vestavěné skříně nebo do jiných stísněných prostor. Zajistěte pro zařízení dostatečné větrání. [LB-DH80/LB-XD82]
- Nezakrývejte ventilační otvory zařízení novinami, ubrusy, záclonami a podobnými předměty. [LB-DH80/LB-XD82]

[LB-DH80]
Tlačítko pohotovostního režimu/zapnutí [⏻/I]
Stisknutím přepnete jednotku z režimu zapnuto do pohotovostního režimu standby a obráceně. V režimu standby jednotka stále spotřebovává malé množství energie.

Likvidace použitých zařízení a baterií
Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.



Tyto symboly na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňují na to, že se použitá elektrická a elektronická zařízení, včetně baterií, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.
Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků a baterií, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.
Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.
O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.
Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.



Poznámka k symbolu baterie (značka pod symbolem):
Tento symbol může být použitý v kombinaci s chemickou značkou. Takový případ je souladu s požadavky směrnice pro chemické látky.

[LB-DH81]
Deklarace shody (DoC)
"Panasonic Corporation" tímto prohlašuje, že tento výrobek je ve shodě se základními požadavky a s ostatními souvisejícími nařízeními Směrnice 1999/5/ES.
Zákazník si může stáhnout kopii DoC pro naše výrobky R&TTE z našeho serveru DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Kontakt na Autorizovaného obchodního zástupce:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Německo
POUŽÍVÁ FREKVENCI 13,56 MHz.

Identifikační označení výrobku

Výrobek	Umístění
Základní modul	Zadní strana
Spodní modul	Zadní strana
Rozšiřující jednotka	Bok
Řídicí jednotka	Zadní strana
Jednotka zapisovače	Zadní strana

Autorská práva a Ochranné známky

- QR Code je registrovaná ochranná známka společnosti DENSO WAVE INCORPORATED v Japonsku a dalších zemích.
- JavaScript je registrovaná ochranná známka společnosti Oracle Corporation a jejích dceřiných společností a přidružených společností ve Spojených státech a dalších zemích.
- Ostatní názvy systémů a produktů uvedené v těchto pokynech jsou zpravidla ochranné známky výrobců, kteří vyvinuli příslušný systém nebo produkt.

Součástí tohoto výrobku je následující software:
(1)software vyvinutý nezávisle nebo pocházející od společnosti Panasonic Corporation,
(2)software, který je majetkem třetí strany a je poskytnut v licenci pro společnost Panasonic Corporation,
(3)software licencovaný na základě GNU General Public License, Version 2.0 (GPL V2.0),
(4)software licencovaný na základě GNU LESSER General Public License, Version 2.1 (LGPL V2.1) a/nebo,
(5)software s otevřeným zdrojovým kódem (open source), jiný než ten, který je poskytován na základě licence GPL V2.0, a/nebo LGPL V2.1.

Software klasifikovaný jako (3) - (5) je distribuován v naději, že bude užitečný, avšak BEZ JAKÉKOLI ZÁRUKY, bez jakékoli implikované záruky PRODEJNOSTI nebo VHODNOSTI PRO SPECIFICKÝ ÚČEL. Podrobné informace o podmínkách zobrazíte výběrem položek "Monitor" ⇨ "System" ⇨ "Software Information Display" ve webovém rozhraní.
Nejméně tři (3) roky od dodání tohoto výrobku Panasonic poskytne každé třetí straně, která nás bude kontaktovat na základě níže uvedených kontaktních informací, za náklady odpovídající maximálně nákladům na fyzické provedení distribuce zdrojového kódu, kompletní strojově čitelnou kopii odpovídajícího zdrojového kódu, na který se vztahuje licence GPL V2.0, LGPL V2.1 nebo jiné licence s povinností postupovat uvedeným způsobem, v souladu s uvedeným oznámením o autorských právech.
Kontaktní informace: oss-cd-request@gg.jp.panasonic.com

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta.
A termék használata előtt alaposan olvassa át ezt a dokumentumot, valamint a mellékelt DVD-n levő Telepítési útmutatót és Használati útmutatót, és mentse el ezeket későbbi használatra.

Az LB-DH8 sorozathoz tartozó ADATTÁROLÓ az alábbi modulokat és egységeket tartalmazza.

Modell neve		Termékszám
Alap modul (Modell száma LB-DH80)	SAS interfész modell	LB-DH80A0G
	iSCSI interfész modell	LB-DH80S0G
	FC interfész modell	LB-DH80F0G
Alsó modul (Modell száma LB-DH81)		LB-DH81Z0G
Kibővítő modul (az író egység nélkül) Kiterjesztő egység (Modell száma: LB-XH82) és vezérlő egység (Modell száma: LB-XC82)		LB-DH82Z0G
Kibővítő modul (az író egységgel együtt) Kiterjesztő egység (Modell száma: LB-XH82) és író egység (Modell száma: LB-XD82)	SAS interfész modell	LB-DH82A0G
	iSCSI interfész modell	LB-DH82S0G
	FC interfész modell	LB-DH82F0G

Óvintézkedések

FIGYELEM

A tűzveszély, áramütés vagy a terméksérülés kockázatának csökkentése érdekében,
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne érje eső, nedvesség, csepegő vagy felfröccsenő folyadék.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadékkal teli tárgy (pl. váza) a készülék tetejére.
- Csak a javasolt tartozékokat alkalmazza.
- Ne távolítsa el a burkolatokat.
- Ne próbálja meg a készülék javítását maga elvégezni. Bízza a javítást megfelelő szakszervizre.

DC kábel [LB-DH80/LB-DH81/LB-XD82]
- A hálózati aljzat legyen a készülék közelében és könnyen elérhető.
- Csak a tartozékként adott DC kábelt szabad használni.

Kizárólagos használatú csatlakozókábel
- Csak a tartozékként adott kizárólagos használatú csatlakozókábelt használja.

Interfész kábel
Csak akkor csatlakoztassa az interfész kábelt, amikor a készülékhez csatlakoztatandó szerver ki van kapcsolva. [LB-DH80/LB-XD82]
- Használjon Mini SAS 4x (SFF8088 26-CKT External Universal Key) kábelt a SAS interfész porttal való külső csatlakozáshoz. [LB-DH80/LB-XD82]
- Használjon 7. kategóriájú (CAT7) LAN kábelt (egyenes csatlakozás) az iSCSI interfész porthoz. [LB-DH80/LB-XD82]
- Használjon OM3 támogatású és LC csatlakozós multimodális száloptikai kábelt az FC interfész porthoz. [LB-DH80/LB-XD82]
- Használjon legalább 5. kategóriájú (CAT5) LAN kábelt (egyenes csatlakozás) a LAN porthoz. [LB-DH80]
- Használjon 1,5 m-nél rövidebb LAN kábelt (egyenes csatlakozás) I/O kábelként. [LB-DH80]

Apró tárgy
- A lenyelés elkerülése érdekében tartsa a csavart gyermekektõl távol.

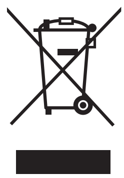
VIGYÁZAT

Készülék
- A készülék lézersugarat használ. Ha a készüléket másképpen használja és kezeli, mint ahogy az a használati útmutatóban le van írva, veszélyes sugárzás léphet fel. [LB-DH80/LB-XD82]
- A mobiltelefonok miatt használat közben a készüléknél rádióinterferenciás zavar léphet fel. Ilyen interferencia előfordulása esetén jobban el kell különíteni egymástól a készüléket és a mobiltelefont.
- A szerelő konzolokkal rögzítse a készüléket a 19 hüvelykes rackhez. [LB-DH80/LB-DH81/LB-XH82]
- A külső áramforrás csatlakoztatásakor a készülék készenléti állapotba kerül. Az elsődleges áramkör mindaddig "élő", amíg a külső áramforrás be van kapcsolva. [LB-DH81/LB-XH82/LB-XC82/LB-XD82]
- Ne tegyen a készülékre nyílt lángú tűzforrást (pl. égő gyertyát). [LB-DH80/LB-XD82]

Elhelyezés
A tűzveszély, áramütés vagy a terméksérülés kockázatának csökkentése érdekében,
- Tilos a készüléket könyvespolcon, beépített szekrényben vagy más zárt térben felállítani vagy elhelyezni. Gondoskodjon a készülék megfelelő szellőzéséről. [LB-DH80/LB-XD82]
- Ne zárja el a készülék szellőzőnyílásait újsággal, asztalterítővel, függönnyel vagy hasonló tárgyakkal. [LB-DH80/LB-XD82]

[LB-DH80]
Készenlét/be kapcsoló [⏻/I]
Nyomja meg ezt a gombot, hogy az egységet bekapcsolt állapotról készenléti állapotra kapcsolja vagy fordítva. Az egység még készenléti üzemmódban is fogyaszt kisebb mennyiségű energiát.

Tájékoztatás felhasználók számára az elhasználódott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok begyűjtéséről és ártalmatlanításáról.
Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek



A termékeken, a csomagoláson és/vagy a kísérő dokumentumokon szereplő szimbólumok azt jelentik, hogy az elhasználódott elektromos és elektronikus termékeket, szárazelemeket és akkumulátorokat tilos az általános háztartási hulladékkal keverni.
Az elhasználódott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek, megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.
E termékek, szárazelemek és akkumulátorok előírásszerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megóvásához, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.
Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.
E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.



Megjegyzés a szárazelem- és akkumulátor-szimbólummal kapcsolatban (alsó szimbólumpélda):
Ezek a szimbólumok kémiai szimbólummal együtt alkalmazhatók. Ebben az esetben teljesíti az EU irányelvnek vegyi anyagra vonatkozó követelményét.

[LB-DH81]
Megfelelőségi Nyilatkozat (DoC)
A “Panasonic Corporation” ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az 1999/5/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.
A vásárlók az alábbi címen elérhető DoC szerverünkről tölthetik le az R&TTE termékeinkhez tartozó eredeti DoC másolatát:
http://www.doc.panasonic.de
A hivatalos képviselő elérhetősége:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország
ÜZEMELÉS 13,56 MHz-en.

Termékazonosító jelzés

Termék	Helye
alap modul	Hátul
alsó modul	Hátul
kiterjesztõ egység	Oldalt
vezérlõ egység	Hátul
író egység	Hátul

Szerzői jogok és védjegyek

- A QR Code a DENSO WAVE INCORPORATED Japánban és más országokban bejegyzett védjegye.
- A JavaScript az Oracle Corporation és leányvállalatainak és tagvállalatainak az Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegye.
- A jelen útmutatóban említett egyéb rendszer- és terméknevek rendszerint az adott rendszert vagy terméket kifejlesztő gyártók védjegyeit vagy bejegyzett védjegyeit jelentik.

Ez a termék az alábbi szoftvereket foglalja magában:
(1)a Panasonic Corporation által vagy részére függetlenül kifejlesztett szoftver,
(2)a harmadik fél tulajdonát képező és a Panasonic Corporation számára licencbe adott szoftver,
(3)a GNU General Public License, Version 2.0 (GPL V2.0) alapján licencbe adott szoftver,
(4)a GNU LESSER General Public License, Version 2.1 (LGPL V2.1) alapján licencbe adott szoftver és/vagy,
(5)nyílt forráskódú szoftverek, kivéve a GPL V2.0 és/vagy LGPL V2.1 alapján licencbe adott szoftvert.

A (3) - (5) szerinti szoftverek terjesztése a hasznosság reményében történik, de a FORGALOMKÉPESSÉG vagy a VALAMILYEN MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁG BÁRMILYEN SZAVATOSSÁGA NÉLKÜL, beleértve a hallgatólagos szavatosságot is. Az ezekre vonatkozó részletes feltételek megtekintése a “Monitor” ⇨ “System” ⇨ “Software Information Display” kiválasztásával lehetséges a webes felületrõl.
A Panasonic a termékek leszállításától számított legalább három (3) éven át biztosítja az alábbi elérhetőségen hozzánk forduló minden harmadik fél számára a GPL V2.0, LGPL V2.1 vagy az ilyen kötelezettséget tartalmazó egyéb licencek szerinti forráskód géppel olvasható teljes példányát legfeljebb olyan díj ellenében, mint amilyen költséggel számunkra jár a forráskód fizikai terjesztése, továbbá az ezen licencekhez tartozó szerzői jogi megjegyzést.
Elérhetőség: oss-cd-request@gg.jp.panasonic.com

Dziękujemy za nabycie tego produktu.
Przed rozpoczęciem korzystania z produktu prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszym dokumentem oraz Instrukcją instalacji i Instrukcją obsługi zamieszczonymi na dołączonej płycie DVD; instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

Seria urządzeń DATA ARCHIVER LB-DH8 obejmuje następujące moduły i jednostki.

Nazwa modelu		Numer produktu
Moduł bazowy (Numer modelu LB-DH80)	Model interfejsu SAS	LB-DH80A0G
	Model interfejsu iSCSI	LB-DH80S0G
	Model interfejsu FC	LB-DH80F0G
Moduł dolny (Numer modelu LB-DH81)		LB-DH81Z0G
Moduł rozszerzający (bez jednostki zapisującej) Jednostka rozszerzająca (Numer modelu: LB-XH82) i jednostka sterująca (Numer modelu: LB-XC82)		LB-DH82Z0G
Moduł rozszerzający (z jednostką zapisującą) Jednostka rozszerzająca (Numer modelu: LB-XH82) i jednostka zapisująca (Numer modelu: LB-XD82)	Model interfejsu SAS	LB-DH82A0G
	Model interfejsu iSCSI	LB-DH82S0G
	Model interfejsu FC	LB-DH82F0G

Zasady bezpieczeństwa

OSTRZEËENIE

Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia,
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu, wilgoci, kapanie lub zachlapanie.
- Na urządzeniu nie należy ustawiać żadnych naczyń zawierających płyny, takich jak wazony.
- Należy korzystać wyłącznie z zalecanych akcesoriów.
- Nie należy demontować obudowy urządzenia.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy. Naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanym pracownikom serwisu.

Kabel zasilania DC [LB-DH80/LB-DH81/LB-XD82]
- Urządzenie należy umieścić w pobliżu gniazda elektrycznego. Należy zapewnić łatwy dostęp do gniazda.
- Nie wolno używać innych kabli zasilania DC niż dostarczonych z urządzeniem.

Dedykowany przewód połączeniowy
- Nie należy używać innych przewodów połączeniowych niż dostarczony.

Kabel interfejsu
Kabel interfejsu należy podłączać tylko wtedy, gdy serwer, z którym to urządzenie ma być połączone, jest wyłączony. [LB-DH80/LB-XD82]
- Do zewnętrznego połączenia z portem interfejsu SAS należy użyć kabla mini SAS 4x (SFF8088 26-CKT, uniwersalny klucz). [LB-DH80/LB-XD82]
- Do połączenia z portem interfejsu iSCSI należy użyć ekranowanego kabla LAN (połączenie proste) kategorii 7 (CAT7). [LB-DH80/LB-XD82]
- Do połączenia z portem interfejsu FibreChannel należy użyć wielomodowego kabla światłowodowego kategorii OM3 ze złączami LC. [LB-DH80/LB-XD82]
- Do połączenia z portem LAN należy użyć ekranowanego kabla LAN (połączenie proste) kategorii 5 (CAT5) lub wyższej. [LB-DH80]
- Kabel LAN (połączenie proste) używany jako kabel we/wy powinien mieć długość maks. 1,5 m. [LB-DH80]

Niewielki przedmiot
- Śruby należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec ich połknięciu.

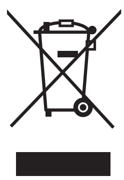
UWAGA

Urządzenie
- W tym urządzeniu znajduje się laser. Wykonywanie regulacji innych niż opisane lub postępowanie w sposób nieprzewidziany w instrukcji obsługi grozi niebezpiecznym naświetleniem promieniami lasera. [LB-DH80/LB-XD82]
- To urządzenie może odbierać zakłócenia wywołane użyciem telefonu komórkowego. Jeżeli takie zakłócenia wystąpią, wskazane jest zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a telefonem komórkowym.
- Do mocowania urządzenia w szafie serwerowej 19 cali należy użyć wsporników montażowych. [LB-DH80/LB-DH81/LB-XH82]
- Po podłączeniu zewnętrznego zasilacza urządzenie znajduje się w trybie gotowości. Podstawowy obwód jest zawsze pod napięciem, o ile zewnętrzny zasilacz jest włączony. [LB-DH81/LB-XH82/LB-XC82/LB-XD82]
- Nie należy umieszczać na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece. [LB-DH80/LB-XD82]

Wybór miejsca
Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia,
- Niniejszego urządzenia nie należy instalować lub umieszczać w szafce na książki, zabudowanej szafce lub innej ograniczonej przestrzeni, w celu zapewnienia dobrej wentylacji. [LB-DH80/LB-XD82]
- Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia gazetami, obrusami, zasłonami i podobnymi przedmiotami. [LB-DH80/LB-XD82]

[LB-DH80]
Przełącznik gotowości/włączania [⏻/I]
Naciśnij, aby przełączyć urządzenie z trybu gotowości na tryb pracy lub odwrotnie. W trybie gotowości urządzenie nadal zużywa niewielką ilość mocy.

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii.
Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.



Niniejsze symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.
W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.
Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.
W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.
Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.



Dotyczy symbolu baterii (symbol poniżej):
Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego są spełnione.

[LB-DH81]

Deklaracja Zgodności (DoC)

"Panasonic Corporation" niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

Kopię oryginalnej deklaracji zgodności obejmującej nasze produkty R&TTE Klienci mogą pobrać z naszego serwera DoC:
http://www.doc.panasonic.de

Kontakt z autoryzowanym przedstawicielem:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

CZĘSTOTLIWOŚĆ ROBOCZA: 13,56 MHz.

Oznaczenie identyfikacji produktu

Produkt	Lokalizacja
Moduł bazowy	Tył
Moduł dolny	Tył
Jednostka rozszerzenia	Bok
Jednostka sterująca	Tył
Jednostka zapisująca	Tył

Prawa autorskie i znaki handlowe

- QR Code jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy DENSO WAVE INCORPORATED w Japonii i innych krajach.
- JavaScript jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Oracle Corporation oraz jej podmiotów zależnych i stowarzyszonych w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- Pozostałe nazwy systemów i produktów wymienione w niniejszej instrukcji obsługi są zazwyczaj zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi producentów tych systemów lub produktów.

W produkcie zastosowano następujące oprogramowanie:

(1) oprogramowanie stworzone niezależnie przez firmę Panasonic Corporation lub na jej zlecenie,

(2) oprogramowanie, które należy do strony trzeciej, udostępnione firmie Panasonic Corporation na mocy licencji,

(3) oprogramowanie rozpowszechniane na podstawie GNU General Public License, Version 2.0 (GPL V2.0),

(4) oprogramowanie rozpowszechniane na podstawie GNU LESSER General Public License, Version 2.1 (LGPL V2.1) oraz/lub

(5) oprogramowanie z otwartym kodem źródłowym rozpowszechniane na licencjach innych niż GPL V2.0 oraz/lub LGPL V2.1.

Oprogramowanie zakwalifikowane jak (3) - (5) jest rozpowszechniane w nadziei, że będzie ono pomocne, ale NIE JEST OBJĘTE ŻADNĄ GWARANCJĄ, szczególnie dorozumianą gwarancją PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ i PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONYCH ZASTOSOWAŃ.
Więcej informacji o warunkach i postanowieniach można wyświetlić, wybierając w interfejsie internetowym opcje "Monitor" ⇨ "System" ⇨ "Software Information Display".

Przez co najmniej 3 (trzy) lata od momentu dostarczenia tego produktu, Panasonic będzie dostarczała wszystkim stronom trzecim, które skontaktują się z Panasonic przy użyciu podanych poniżej informacji kontaktowych, za cenę nieprzekraczającą fizycznych kosztów dystrybucji kodów źródłowych, pełną kopię odnośnych kodów źródłowych rozpowszechnianych na mocy w postaci skompilowanej GPL V2.0, LGPL V2.1, lub inne licencje w ramach zobowiązania, jak również zawiadomienia o odpowiednich prawach autorskich.
Informacje kontaktowe: oss-cd-request@gg.jp.panasonic.com

Dansk
[LB-DH81]
Overensstemmelseserklæring (DoC)
"Panasonic Corporation" erklærer hermed, at dette produkt er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser, der er nævnt i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/5/EF.
Kunder kan downloade en kopi af den originale overensstemmelseserklæring om vores radio- og teleterminaludstyr fra vores DoC-server:
http://www.doc.panasonic.de
Kontakt til autoriseret repræsentant:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

DRIFT VED 13,56 MHz.

Suomi
[LB-DH81]
Vakuutus vaatimustenmukaisuudesta (DoC)
Täten "Panasonic Corporation" vakuuttaa, että tämä tuote on direktiivin 1999/5/EY keskeisten vaatimusten ja oleellisten säännösten mukainen.
Asiakkaat voivat ladata alkuperäisen vakuutuksen kopion R&TTE-tuotteillemme DoC-palvelimelta osoitteesta:
http://www.doc.panasonic.de
Valtuutetun edustajan yhteystiedot:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Saksa
TOIMII TAAJUUDELLA 13,56 MHz.

Ελληνικά
[LB-DH81]
Δήλωση συμμόρφωσης (DoC)
Με την παρούσα, η "Panasonic Corporation" δηλώνει ότι το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EC.
Οι πελάτες μπορούν να κατεβάσουν ένα αντίγραφο του πρωτοτύπου DoC για τα R&TTE προϊόντα μας από τον DoC server μας:
http://www.doc.panasonic.de
Επικοινωνήστε με τον Εξουσιοδοτημένο Αντιπροσωπό μας:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Γερμανία

ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΣΤΗ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ 13,56 MHz.

Português
[LB-DH81]
Declaração de Conformidade (DoC)
A "Panasonic Corporation" declara que este produto se encontra em conformidade com os requisitos fundamentais e com as outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.
Os clientes podem descarregar uma cópia da DoC original para os nossos produtos R&TTE a partir do nosso servidor DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Contacto com um Representante Autorizado:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemanha

FUNCIONAMENTO A 13,56 MHz.

Slovensky
[LB-DH81]
Vyhlásenie o zhode (DoC)
"Panasonic Corporation" týmto prehlasuje, že tento výrobok je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES.
Zákazníci si môžu stiahnuť kópiu pôvodného DoC na naše R&TTE výrobky z nášho servera DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Kontakt na splnomocneného zástupcu:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

PRACUJE NA FREKVENCII 13,56 MHz.

Eesti keel
[LB-DH81]
Vastavusdeklaratsioon (DoC)
"Panasonic Corporation" kinnitab käesolevaga, et see toode on vastavuses põhiliste nõuete ja muude direktiivi 1999/5/EÜ asjakohaste sätetega.
Kliendid saavad koopia meie R&TTE toodetele kehtiva originaalvastavusdeklaratsiooni koopia alla laadida meie DoC-serverist:
http://www.doc.panasonic.de
Võtke ühendust volitatud esindajaga:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Saksamaa

TÖÖTAB SAGEDUSEL 13,56 Mhz.

Latviski
[LB-DH81]
Atbilstības deklarācija (DoC)
Kompānija "*Panasonic Corporation*" ar šo paziņo, ka šis izstrādājums atbilst būtiskām prasībām un citām saistošām Direktīvas 1999/5/EK prasībām.
Pircēji var lejupielādēt oriģinālo DoC kopiju mūsu R&TTE izstrādājumos no mūsu DoC servera:
http://www.doc.panasonic.de
Lūdzam sazināties ar pilnvaroto parstāvi:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Vācijā
DARBOJAS 13,56 MHz.

Lietuviškai
[LB-DH81]
Atitikties deklaracija (DoC)
Bendrovė "Panasonic Corporation" patvirtina, kad šis gaminys tenkina direktyvos 1999/5/EB esminius reikalavimus ir kitas taikytinas nuostatas.
Mūsų R&TTE gaminių originalios atitikties deklaracijos kopiją klientai gali atsisiųsti iš mūsų AD serverio:
http://www.doc.panasonic.de
Įgaliotojo atstovo adresas:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Vokietija

VEIKIA 13,56 MHz DAŽNIU.

Slovensko
[LB-DH81]
Izjava o skladnosti (DoC)
S pričujočo izjavo podjetje “Panasonic Corporation” izjavlja, da so svoji izdelki skladni s poglavitnimi zahtevami in drugimi odgovarjajočimi predpisi direktive 1999/5/ES.
Stranka lahko naloži izvod izvirnega DoC o naših izdelkih R&TTE s strežnika DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Naslov pooblaščenega predstavnika:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemčija

DELUJE NA FREKVENCI 13,56 MHz.

Norsk
[LB-DH81]
Samsvarserklæring (DoC)
“Panasonic Corporation” erklærer at utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Kundene kan laste ned en kopi av den originale samsvarserklæringen (DoC) for vårt R&TTE utstyr fra vår DoC server:
http://www.doc.panasonic.de
Kontaktinformasjon autorisert representant:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

KJØRER PÅ 13,56 MHz.

Hrvatski
[LB-DH81]
Deklaracija o podobnosti (DoC)
Ovime, “Panasonic Corporation” izjavljuje da je ovaj proizvod udovoljava osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim uvjetima Smjernice 1999/5/EC.
Kupci mogu preuzeti kopiju originalne DoC za naše R&TTE proizvode s našeg DoC poslužitelja:
http://www.doc.panasonic.de
Obratite se ovlaštenom predstavniku:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Njemačka

PROIZVOD RADI NA FREKVENCIJI OD 13,56 MHz.

Român
[LB-DH81]
Declaraţie de Conformitate (DoC)
Prin prezenta, societatea “Panasonic Corporation” declară că produsul este conform cu cerinţele esenţiale şi cu alte norme corespunzătoare Directivei 1999/5/EC.
Clienţii pot descărca o copie a DoC-ului original al produselor noastre R&TTE de la adressa noastră DoC din Internet:
http://www.doc.panasonic.de
Contactaţi Reprezentantul Autorizat:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

FUNCŢIONÂND LA 13,56 MHz.

Български
[LB-DH81]
Декларация за съответствие (DoC)
“Panasonic Corporation” декларира, че този продукт съответства на съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Потребителите могат да свалят копие от оригиналните DoC към нашите продуктите от типа R&TTE от сървъра, на който се съхраняват DoC:
http://www.doc.panasonic.de
Свържете се с нашия упълномощен представител:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Германия

РАБОТИ ПРИ 13,56 MHz.

Türkiye
[LB-DH81]
Uygunluk Beyanı (DoC)
“Panasonic Corporation” işbu belge ile bu ürünün 1999/5/EC sayılı Direktif'in temel gereklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan etmektedir.
Müşterilerimiz R&TTE ürünlerimizle ilgili orijinal DoC belgesinin bir kopyasını DoC sunucumuzdan indirebilir:
http://www.doc.panasonic.de
Yetkili Temsilci ile temasa geçin:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Almanya

13,56 MHz'de ÇALIŞIR.

SUOMI

VAROITUS

Laite
Tulipalo-, sähköisku- tai vahinkovaaran välttämiseksi,
- Älä anna tämän laitteen altistua sateelle, kosteudelle, pisaroille tai roiskeille.
- Älä laita laitteen päälle mitään nesteitä sisältäviä esineitä kuten maljakot.
- Käytä ainoastaan suositeltuja varusteita.
- Älä poista suojuksia.
- Älä korjaa tätä laitetta itse. Anna huoltopalvelut tehtäväksi pätevälle henkilöstölle.

Tasavirtajohto [LB-DH80/LB-DH81/LB-XD82]
Pistorasia on asennettava laitteen lähelle ja sen on oltava helposti saavutettavissa.

VAARA

Laite [LB-DH80/LB-XD82]
- Tämä tuote käyttää laseria. Laitteen käyttäminen muulla kuin näissä käyttöohjeissa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän vaaralliselle säteilylle.
- Älä laita avotulisia esineitä kuten kynttilöitä laitteen päälle.

Sijoitus [LB-DH80/LB-XD82]
Tulipalo-, sähköisku- tai vahinkovaaran välttämiseksi,
- Älä asenna tai sijoita tätä laitetta kirjahyllyyn, suljettuun kaappiin tai muuhun rajalliseen tilaan. Varmista laitteen riittävä tuuletus.
- Älä tuki laitteen tuuletusaukkoja lehdillä, pöytäliinalla, verhoilla tai vastaavilla esineillä.

NORSK

ADVARSEL

Produkt
For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
- Utsett ikke produktet for regn, fukt, drypping eller sprut.
- Ikke plasser objekter som er fylt med væske, som vaser, på apparatet.
- Bruk kun anbefalt tilbehør.
- Fjern ikke deksler.
- Reparer ikke denne enheten selv, overlat service til kvalifisert servicepersonell.

DC-kabel [LB-DH80/LB-DH81/LB-XD82]
Stikkontakten skal monteres i nærheten av utstyret og være lett tilgjengelig.

FORSIKTIG

Produkt [LB-DH80/LB-XD82]
- Dette produktet anvender en laser. Betjening av kontroller eller justering eller andre inngrep enn de beskrevet i denne bruksanvisning kan føre til farlig bestråling.
- Plasser ikke åpen ild, slik som levende lys, oppå apparatet.

Plassering [LB-DH80/LB-XD82]
For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skade på apparatet:
- Ikke plasser apparatet i en bokhylle, et innebygget kabinett eller et annet lukket sted. Pass på at produktet er godt ventilert.
- Apparatets ventilasjonsåpninger må ikke dekkes til med aviser, duker, gardiner eller lignende.

[LB-DH80/LB-XD82]
LASER-spesifikasjon
Klasse 1 LASER-produkt:

Bølgelengde :	405 nm
Laserstyrke :	Ingen farlig stråling sendes ut

Dansk

Enheden er på standby, når den eksterne strømkilde er tilsluttet. Det primære kredsløb er altid spændingsførende, så længe den primære strømforsyning er tændt. [LB-DH81/LB-XH82/LB-XC82/LB-XD82]

[LB-DH80]
Standby/Tænd afbryder (⏻/I)
Tryk for at tænde/slukke for apparatet. Der bruges en smule strøm når apparatet står i standby.

[LB-DH80/LB-XD82]
LASER-specifikation
Klasse 1 LASER-produkt

Bølgelængde :	405 nm
Lasereffekt :	Ingen farlig stråling

Svenska

[LB-DH80/LB-XD82]
LASER-specifikation
Klass 1 LASER-produkt

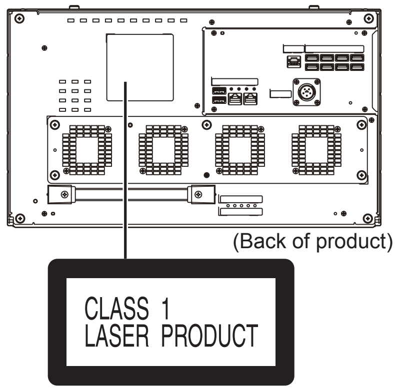
Våglängd :	405 nm
Laserstyrka :	Ingen farlig strålning

[LB-DH80/LB-XD82]

CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. FDA 21CFR / CLASS IIIa
CAUTION	- CLASS 3R LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EYE EXPOSURE. IEC60825-1:2007 / CLASS 3R
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER, CLASSE 3R, EN CAS D'OUVERTURE. ÉVITER UNE EXPOSITION DIRECTE AVEC LES YEUX.
FORSIGTIG	- LASERSTRÅLING KLASSE 3R, NÅR LÅGET ER ÅBENT. UNDGÅ AT UDSÆTTE ØJNENE FOR DIREKTE STRÅLING.
VARO	- AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 3R LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SUORAAN SÄTEESEEN.
VARNING	- KLASS 3R LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN DIREKT.
VORSICHT	- LASERSTRAHLUNG KLASSE 3R, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. DIREKTE BESTRAHLUNG DER AUGEN VERMEIDEN.
注意	- 打开时有3R类激光辐射。避免直射人眼。
注意	- ここを開くとクラス３Ｒのレーザー放射が出ます。 目への直接被ばくを避けてください。 VQL2Y56

(Inside of product)
(Im Inneren des Gerätes)
(À l'intérieur de l'appareil)
(All'interno del prodotto)
(Parte interior del aparato)
(Binnenin het apparaat)
(Apparatens insida)
(Uvnitř přehrávače)
(A termék belsejében)
(Wewnątrz urządzenia)
(Tuotteen sisällä)
(Produktets innside)

[LB-DH80]

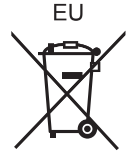


(Back of product)

LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

Manufactured by:	Panasonic Corporation Kadoma, Osaka, Japan
Importer for Europe:	Panasonic Marketing Europe GmbH Panasonic Testing Centre Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

EU



パナソニック株式会社
AVC ネットワークス社
〒571－8504　大阪府門真市松生町
１番 15 号

Panasonic Corporation
Kadoma, Osaka, Japan

SQT0737-1
F0215YK1055